

# Annotated Bibliography of Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg's Books



عزیز علی

اصناف

Zeenat

زینت

Shams-ul-Ulama  
**Mirza Kalich Beg Chair**  
University of Sindh, Jamshoro





## سوره سنڌي ادب



صاحب خان سوره ميراثي

Cell No: 0344 3919786

0300 3404488



# **Annotated Bibliography of Shams-ul-Hameed Mirza Kalich Beg's Books**

**شمس العلماء مرزا قليچ بيگ جي ڇپيل ۽  
ان ڇپيل ڪتابن جي بيبليوگرافي**

Compiled by:  
Mirza Aijaz Ali Beg



**Shams-ul-Hameed Mirza Kalich Beg Chair**  
University of Sindh, Jamshoro,  
Sindh, Pakistan





All rights reserved. Including the rights of translation into any local or foreign language. No part of this book may be reproduced in any form without prior permission of the publisher except for reference.

Name of Book : **Annotated Bibliography of  
Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg's Books**  
Compiled by : **Mirza Aijaz Ali Beg**  
Composed by : **Ali Asghar Siyal**  
Edition : **First (2019)**  
Quantity : **500**  
Published by : **Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair,  
University of Sindh, Jamshoro,  
Sindh, Pakistan.**  
Printed By : **Sohini Printers, Khokhar Muhalla, Hyd.**  
Price : **Rs. 330/-**

ISBN  
978-969-7917-01-3

هن ڪتاب جا سڀئي حق ۽ واسطا ناشر وٽ محفوظ آهن  
هن ڪتاب جي ترجمي يا ٻيهر ڇپائڻ لاءِ ناشر جي اجازت لازمي آهي

ڪتاب جو نالو: **شمس العلماء ميرزا قليچ بيگ جي ڇپيل ۽ ان ڇپيل  
ڪتابن جي بيبليوگرافي**  
میرزا اعجاز علی بیگ  
علی اسغر سیال  
پهرين (۱۹۶۰-۲۰۱۹ع)  
۵۰۰  
شمس العلماء ميرزا قليچ بيگ جي  
سنڌ يونيورسٽي، جام شورو، حيدرآباد  
سهي پرنٽرز، هندوڪوچ، حيدرآباد  
۳۳۰ روپيا  
سهي پرنٽرز  
ڪمپوزنگ:  
ڇاپو:  
تعداد:  
ڇپائيندڙ:  
ڇاپيندڙ:  
قيمت:

**Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair**  
**University of Sindh, Jamshoro, Sindh, Pakistan**  
**Phone: +92-22-9213100**



## Publisher's Note

Human wisdom and enlightenment depends on education and knowledge, there are numerous ways to get access to knowledge, but books are the basic source of knowledge. In history of Sindh no one has written books as more as Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg. Feeling the dearth of books in those days Mirza sahib wrote nearly four hundred sixty plus books on history, language, literature, Tasawuf, Science, Psychology and on many other topics. It is matter of great pleasure for Scholars and general readers that first time entire book list of Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg is going to be published. Credit goes to Mirza Aijaz Ali Beg for writing this tremendous Bibliography of the books written by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg. In this bibliography all the published books, manuscripts and other relevant information has been included. Readers can realize the significance of this bibliography.

It is the aim of Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair to publish and preserve the manuscript of the Great Scholar and share his knowledge to the society. For doing this massive job we are trying our best and how long I'm here, efforts would be made honestly to strengthen Mirza Kalich Beg Chair. I am thankful to our worthy Vice Chancellor Prof. Dr. Fateh Muhammad Burfat for his conducive key role in the performance of the Chair. I am also thankful to Mr. Gul Muhammad Umrani for writing forward/preface of this book. I am thankful to Prof. Dr.



Rafia Shaikh, Ex Pro-Vice Chancellor, University of Sindh for her expert opinion on this book. I am highly thankful to Culture Department, Government of Sindh for financial support to the Chair. I am also thankful to Prof. Muhammad Saleem Memon, Prof. Dr. Adal Soomro, Prof. Dr. Abdul Ghafoor Memon, Dr. Faizeh Zehra Mirza, Dr. Fahmida Hussain, Prof. Dr. Anwar Figar Hakro for their best cooperation with the Chair. I am thankful to my office staff including Mr. Ali Asghar Siyal and others who have helped me all the time.

**Dr. Nawab Kaka**

**Director**

Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair



## Foreword

Mirza Aijaz Ali Beg's Annotated Bibliography of Mirza Kalich Beg's books, articles and miscellaneous writings.

This meticulous stupendous academic work is perhaps first of its kind in the Sindhi research domain, and is definitely a pioneering and innovative endeavour in the discipline Kalichean Studies. A much awaited bonanza for scholars indeed it is, and its advent is timely when hopefully it appears soon in the world of letters and learning. A thoroughly dedicated and researched compilation it is, reflective of absolutely keen and intensely inspirational zeal of the learned grandson of the iconic polymath and polyglot phenomenon, Kalich was a born genius, a prodigious linguist, historian and grammarian par excellence of Indo-Pakistan sub-continent. He is also known as the Father of Sindhi prose literature in the eventful twentieth colonial century. Present book is a well deserved highly scholastic tribute to the grand legendary patriarch by a grateful loyal progeny of the Gurji Armenian clan as this monumental document comprehensively preserves the glorious heritage of the bygone golden Era of our rich Sufi culture. This cataclysmic period of social metamorphosis witnessed the eagerly awaited dawn of Sindhi Renaissance when a nascent written invaluable treasure was being conceived and produced for our mushrooming vernacular schools and Anglo - Sindhi colleges under a benign British Administration and Mirza Kalich Beg was the leading light of this historical intellectual regeneration and was a veritable educational herald of the national moral resurrection of this moribund traditional feudal society. He enriched our literature on a gargantuan scale and inspired a generation of great scholars, poets, writers and teachers who emulated him and made their mark in the post-colonial Sindhi milieu. The modern day Sindh owes immensely to Kalichean literacy transformation and reformation resulting in intellectual resilient vibrancy. Introduction to European literary traditions and orientalism was his magic casement to the erstwhile regressive and retarded agrarian decadent system of entitlements and mental obfuscation born of caste-iron orthodoxy.

The book in your hands is indeed the first initiative taken by any scholar here in Sindhi academia as it is a basic and seminal work of Annotated Bibliography of Mirza Kalich Beg's collected works. This discipline is a quintessential contemporary research tool, an updated



pre-requisite for the future aspirants who propose to undertake further advanced studies on the subjects and topics explored by the great writer during his life long passionate journey for Sophia (wisdom). An Annotated Bibliography may be initially described as a list comprising a Paragraphic note, about a one hundred words or so in number, a concise description of citations to the author's books, articles and documents. To make it more lucid and clear each citation is invariably followed by a brief perspicuous descriptive and evaluative paragraph and this is called: the Annotation. The purpose of the Annotation is to inform the reader of the textual relevance, accuracy and quality of the sources cited. Thus an annotated bibliography as presently compiled by Mirza Aijaz Ali Beg will substantively provide a brief account of the available data for research on a given subject or topic. It may be stated that it indubitably differs from the previous extant straightforward bibliographies of Mirza Kalich Beg's books because herein each reference is essentially followed by a full length paragraph which is technically an Annotation. Thus this book has blazed a new path, it is a road not travelled before, it's a voyage to the Brave New World. This research module delineates at the marthead in bold letters - Subjects, Books, Manuscripts and Pages in logical juxtapositional order. Forty three subjects are indicated with 463 books and 121 manuscripts. The whole endeavour is so adequate and assiduous that merits a profound gratitude by the scholars and researchers who are already engaged in this odyssey of truth and rediscovery. As an humble student of the philosophic Kalichean studies, it's my proud privilege to have been associated with an extensive pre-review of this ambitious project with academic input as and whenever required and now having seen the fruition of this dream coming true, let me felicitate from the core of my heart Mirza Aijaz Beg sahib, the learned scion of the Mirza family for this remarkable and singularly committed intellectual achievement. This is an academic manual of insightful distinctive labour of love and will be treasured as such for its enduring and abiding worth by the seekers of wisdom, who have now been accessed to the inimitable erudition of the Master, collected, collated and preserved, yet systematically disseminated by Mirza Aijaz Beg, the inheritor of the Shakespeare of Sindh. The Kalich Chair will be doing a mammoth job by publishing this important reference source material of perpetual worth.

**Gul Mohammad Umrani**



## ALPHABETICAL LIST OF ALL THE SUBJECTS

Chronological Subject wise and Annotated Bibliography of Late SHAMS-UL-ULEMA, K.B. MIRZA KALICH BEG'S Arabic, Balochi, English, Persian, Sindhi and Urdu.

S. No	Subjects	Books	Manuscripts	Page #
1	Agriculture	3	---	1
2	Anthropology	1	---	2
3	Arabic Book	1	1	2
4	Astronomy and Astrology	1	1	3
5	Autobiography	2	---	3
6	Balochi Grammar	3	---	4
7	Biographies	1	1	4
8	Bahai Faith	24	6	5
9	Botany	1	1	15
10	Child Literature	21	---	15
11	Christianity	17	---	20
12	Dramas Sindhi	31	---	23
13	Dreams	2	1	32
14	Economics	3	1	33
15	English Books	44	31	34
16	Ethics	17	1	44
17	Female Education	17	---	54
18	Futurology	1	---	62
19	General Knowledge	1	1	62
20	Geography	2	2	64
21	Histories	15	3	64
22	House Hold/Family Living	2	1	68
23	Islam or Islamiyat	32	4	69



S. No	Subjects	Books	Manuscripts	Page #
24	Islamic Law	3	....	84
25	Latifyat	13	1	85
26	Music	2	2	93
27	Mysticism	5	....	94
28	Novels	35	2	95
29	Occult Sciences	5	5	107
30	Persian Books	27	22	108
31	Philosophy	1	....	119
32	Phrenology	1	....	120
33	Poetical Works- Sindhi	44	15	120
34	Public Administration	2	....	138
35	Public Health	13	4	139
36	Sindhi Language and Literature	18	....	144
37	Text Books	40	....	153
38	Theosophy	4	1	160
39	Tours and Travels	1	....	162
40	Tragedy of Karbala	3	1	163
41	Urdu Books	13	11	164
42	Wonders of The World	1	....	171
43	Zoology	10	2	171
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>483</b>	<b>121</b>	

**Summary:**

Total No. of Books = 483  
 Books referred at more than one sections = 22 (483 - 22 = 461)  
 Total No. of Books = 461



## AGRICULTURE

1	1895	<b>A MANUAL OF AGRICULTURE</b> A very informative book on agriculture. The art of cultivating land with latest information. It's also an advice for the landlords and the cultivators. Karachi, Government Book Depot, 1899, 316p, 16/25cm.	زيبين جو کين جو علم ۽ هنر	1895
2	1895	<b>A MANUAL OF HORTICULTURE</b> It's a wonderful book on the art and knowledge of growing gardens- and contains every possible information on the subject. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1960, 343p, 14/21cm.	باغچائي	1895
3	1927	<b>WINDOWS DECORATION</b> Translated from English written by Mr. M. Rama Brahma. In 1927, under the orders of Director of Public Instruction (DPI). Rendered in Sindhi to be taught in schools and colleges, for growing	عرسين جي ڪلراري	1927



		<p>beautiful flower plants and trees in the space available in the institutions and to teach the students how to grow different plants of flowers etc and decorate the windows in houses, offices, institutions by shifting them in the flower pots</p> <p>Hyderabad, printed at Yeravda Prison Press Poona, 1927, 14p, 24/16cm</p>		
--	--	---	--	--

## ANTHROPOLOGY

1	1925	<p><b>ANTHROPOLOGY (EVOLUTION OF MAN)</b> Translated from English. Evolution from Primitive ages to civilization is narrated. Hyderabad, R. H. Ahmad, 1956, 215p, 18/12cm.</p>	<p>انسانی سڈارن جی تاریخ</p>	1975
---	------	--	--------------------------------------	------

## ARABIC BOOK

1	1906	<p><b>ABKAR-AL-AFKAR (INNOVATION OF THOUGHTS)</b> Manuscript Selection of Arabic prose and poetry from Koran, Hadeeth, the first four</p>	<p>ابکار الافکار عربی اقلیمی</p>	1906
---	------	---	--	------



		Caliphs of Islam, Dawud e-Ali (AS). Proverbs finally in miscellaneous chapter narrations of wisdom and Divine Providence. 183 to 234 pp, selections from Persian prose books.		
--	--	--	--	--

### ASTRONOMY AND ASTROLOGY

1	1973	ASTRONOMY AND ASTROLOGY (MS) Book is divided in 3 parts: 1-Astronomy, 2-Astrology 3- Lifesketches of famous Astronomers and Astrologers of different countries. Manuscript, 75pages. 1 <sup>st</sup> Edition 2018, 96p, Published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro	علم نجوم و علم هفت	1973
---	------	--	-----------------------------	------

### AUTOBIOGRAPHY

1	1919	YAADGIRYUN (REMINISCENCES/ MEMOIRS) This is a very important historical document. It contains reminiscences of Mirza Kalich Beg's childhood. Basically it is	یادگیریون	1919
---	------	---	-----------	------



		<p>written for the knowledge, information and guidance of his family. It is spread over six chapters.</p> <p>Chapter I Information about his parental houses with sketches, native place (Tando Thoro), Hyderabad town and nearby places.</p> <p>Chapter II. His origin, race and religion</p> <p>Chapter III About languages and education</p> <p>Chapter IV: Dresses of Muslims, Hindus and other races, women folks and their ornaments etc.</p> <p>Chapter V. Customs, Traditions of births, deaths, Circumcision and weddings, later improvements in customs etc. about women, veil, garments, games, artisans, services and occupations etc.</p> <p>Chapter VI Livelihood, prices of commodities etc.</p> <p>First Edition, Hyderabad, Sindh University Press, 1958, 105p, 18/12cm.</p> <p>Second edition, Mirza Kalich Beg Chair, Sindh University, 2012, 112p, 18/12cm</p>		
--	--	--	--	--



2	1924	<b>GREEN LEAF OR BLACK PAPER</b> Autobiography of Shams-ul-Ulama Mirza Fakh Beg Hyderabad Sindh Adab Board, 1955, 287p. 17/12cm. 1 <sup>st</sup> Edition 2006, 351p in Urdu translation by Shehnaz Shoro, published by Shams-ul-Ulama Mirza Fakh Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro.	سوس يا ختار و جو نسى العلماء عزرا قلمج بک جی خود نوشت سوانح حیات	1924
---	------	--	--	------

### BAHAI FAITH

3	1916	<b>SEVEN VALLEYS</b> Translation of the famous Persian book "هفت وادی" (Seven Valleys) written by the founder of Bahai faith Abdul Baha Abbas Effendi, translated in Sindh language on the insistence of a friend (Prof Shirazi) The book contains meaningful discussion on piouness, love and acquiring Divine beauty and glory Hyderabad, Standard Press, 1916, 48p 17/12cm	سب وادیوں سا منزلوں	1916
---	------	--	------------------------	------



2	1922	<b>MESSAGE OF INTERNATIONAL PEACE OR TEACHINGS OF BAHAI FAITH</b> Karachi, Laxmi printing works, 1941 3rd edition, 3Sp, 17/12cm	صلح كل جو پيغام ما بھائی تعلیم	1922
3	1928	<b>BAB AND BABIS</b> This book contains a short history of Bahai faith, its founder Abdul Baha Abbas and his followers Published By Bahai Mehfil, Karachi, 1928-29	باب و بابی	1928

### **BALOCHI GRAMMAR**

1		<b>BALOCHI GRAMMAR (MS)</b> A good handbook on basics of Balochi Grammar Manuscript.	بلوچی گرامر (قلمی)	...
---	--	--	--------------------------	-----

### **BIOGRAPHIES**

#### **PROPHETS**

1	1888	<b>LIFE AND HISTORY OF THE ACHIEVEMENTS OF THE HOLY PROPHET MUHAMMAD (PBUH)</b>	تاریخ محمدی	1888
2	1916	<b>LIFE OF THE HOLY PROPHET MUHAMMAD (PBUH) Part 1</b> Hyderabad, Shaikh Abdul Raheem, 1916, 36p, 17/26cm	سیرت النبی صلی اللہ علیہ والہ وسلم آپ کو بہرہ یوں	1816

3	1939	<p>* LIFE OF THE HOLY CHRIST in prose and poetry (for Poetry Part, please see Poetical Section)</p> <p>Hyderabad, Sindh Christian Literary Society, 1926, 86p, 17/12cm.</p>	<p>حیؤ مسیح نکاح اسلام حو سراج عسری اشتر مر</p>	1739
4	1927	<p>LIFE OF THE PROPHET SOLOMON AND ACCOUNT OF HIS EMPIRE</p> <p>Hyderabad, R H Ahmad, 1955, 72p, 17/12cm</p>	<p>قصرت طیمان علیہ السلام</p>	1427
5		<p>LIFE ACCOUNTS OF THE HOLY PROPHETS</p> <p>A brief life account of thirty three Prophets of Islam is given in the book</p> <p>Hyderabad, Baghban Publications, 1956, 57p, 17/12cm</p>	<p>قصص الانبياء</p>	
<b>FAMOUS PERSONALITIES OF ISLAM</b>				
6	1918	<p>GARDEN OF ERUDITION/ KNOWLEDGE</p> <p>Lives of famous and grand personalities of Islam.</p> <p>Printed but not traceable anywhere</p>	<p>کلزار نعلیمی</p>	1918

\* This book is also mentioned in the 'Christianity' Section



7	1919	<b>MUKHTAR SAQAFI</b> (Avenger of the martyrs of the battle of Karbala). The book contains the life and achievements of this valiant soldier of Islam, who, after the tragedy of Karbala (60 H) escaped from the prison of Yazeed ibn Muavia, collected a big army and avenged fully by capturing the main commanders and many others who had brutally killed Imam Husam A.S. his companions and family members Hyderabad Committee Members Magazine Sirat-e-Mustakeem, 1919. 44p. 17/11cm.	سحار ثقلی	1919
<b>FAMOUS KINGS/ QUEENS/ PRINCESSES</b>				
8	1914	<b>QUEEN ZENOBIA</b> Queen Zenobia of Asia continent, Tuddamir Syria 350 B Hira. A respectable, brave and able Queen, her life and achievements Shikarpur, Pokardas, 1914, 29p. 17/12cm.	شہزادی ز توبہ	1914

9	1923	<b>NAPOLEON BONAPARTE</b> Emperor of France- His life and achievements Karachi, Bhairat Electric Printing Works, 1923, 135p, 17/12cm	نپولین بوناپارٹ	1923
10	1928	<b>EMPEROR ALAUDDIN AND QUEEN PADMANI</b> (MS) Life and account of Emperor Alauddin and his bravery and Queen Padmani. Manuscript, 1928, 23pages	سلطان علاؤ الدین راستی پدمنی ملک	1928
11	1928	<b>PRINCESS ZEBUNNISA</b> Life sketch of the Moghul Emperor Aurangzeb's daughter, Zuheda Begum alias "Zebunnisa" pen name "Makhti" (Secret) and her Persian poetry. Hyderabad, Idara-e- Kaleech, 1953, 56p, 17/12cm	سہرادی زبیب النساء	1928
<b>Famous Personalities of Europe and America</b>				
12	1924	<b>HUMAN JEMS</b> This book contains brief life accounts (of forty two men and thirty women) of most famous personalities and their achievements and Describing how the poor	حوادث انسان	1924



		<p>people with their personal sterling qualities, hard work and struggle have been useful for mankind and reached the heights of fame. examples of enthusiasm for acquiring knowledge, self sacrifice, toils and moral courage. The book entitled, "English Noble Series" has also been referred to - The names have been arranged in chronological order. Hyderabad Glavatsky Press, 1926, 285p, 17/12cm.</p>		
<b>Famous Educationist of Sindh</b>				
13	1924	<p><b>K.B. HASSAN ALI EFFENDI</b>  Life History of K.B Hassan Ali Effendi, founder of Sindh Madressat-ul-Islam Karachi. He worked for Female Education. Hyderabad 1925, 104p, 17/12cm.</p>	<p>خانہادر  حسن علی  افندی</p>	1924

## Famous Poets and Scholars

14	1885	<p><b>* LIFE OF SHAH ABDUL LATIF BHITAI</b>  Life of Shah Abdul Latif and commentary on his Risalo (in Sindhi) [for English version refer to English Books section].  Sukkarour Pokardas, 1910, 183p, 24/16cm  1<sup>st</sup> Edition 2013, 96p, in English published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro</p>	<p>احوال  شاه  عبداللطيف  بھٹائي  اسطىء</p>	1885
15	1900	<p><b>SABIT ALI SHAH (Part I)</b>  Pioneer of elegy (elegiac poems) in Sindhi. A detailed life account and his elegies in 4 parts.  Sukkur, Hari Singh, 1925, 96p, 17/16cm.</p>	<p>شعب علي  ساجد جو  احوال  مرثيو  اجار پائا</p>	1900
16	1905	<p><b>SHAH ABDUL KAREEM (of Bulri)</b>  Life Account and his verses (under the title of Risala-e-Fareem)  Hyderabad, Qaisaria Press, 1904, 120p, 17/16cm</p>	<p>رسالہ  شعر حسن  شاه  عبدالکريم  بلڑي</p>	1905

\* English version of this book is also mentioned in the "English Books Section"



		2 <sup>nd</sup> Edition 2011 96p. Published by Shams-ul- Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro		
17	1923	<b>HAKHEEM NASIR KHUSRO ALAVI</b> Life account and works. Manuscript, 35pages	حضیر ناصر خسرو علوی افلسی	1923
18	1928	<b>MAULVI JALALUDDIN RUMI (MS)</b> Life account and his most famous Masnavi (Persian Masnavi Molana Rumi) Manuscript, 22pages.	مولوی جلال الدین رومی افلسی	1928
<b>Scholars</b>				
19	1922	* <b>MIRZA FARIDUN BEG GURI GEORGIAN (MS)</b> Life account of Mirza Faridun Beg (1814- 1871) having born in Sakaz, near Tiflis (Tibbils) Georgia- (father of Mirza Kalich Beg) brought up in the Talpur court under Mirza Khuzro Beg's care. He was a Persian poet and scholar of Talpur Period, [in English and Sindhi]. Pages 18	مرزا فریدون بیک گرجی استدی برا افلسی	1922

\* English Version of this book is also mentioned in the  
"English Books" Section

		Refer to The Gazetteer of the Province of Sindh 15 Volume II 1970, District Hyderabad page 8		
20	1973	<b>IMAM MUHAMMAD GHAZZALI</b> Life account and works Hyderabad, Blockbuster Press, 1976, 35p, 17/12cm	امام محمد غزالی	1973
21	1973	<b>STARS OF THE ANCIENT SINDH I.E. SCHOLARS, LEARNED MEN, AUTHORS AND POETS</b> Brief life accounts of 132 scholars, authors and poets are given Town/ City wise and at the end an alphabetical list of all is provided. Alphabetical list of their books is also given as addenda. Besides this 11 (eleven) chronological trees and information regarding some famous royal and other families from the Samma period to the British period are given period wise. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1966, 76p, 12/17cm	مدیر سندھ حامد محمد عائم دست مصنف ساعر	1974



22	1926	<b>SHEIKH ABU ALI SINA</b> Life account of Abu Al Sina and his works in Persian and Arabic is given in the book Hyderabad, Bluvatski Press, 1926, 74p, 17/12cm	شيخ ابو علي سنا	1926
<b>Famous women</b>				
23	1912	<b>* A PRESENT FOR WOMEN</b> Life account and achievements of 55 famous women of the world are given in this book Hyderabad, Sindhu Adabi Board, 1968, 193p, 17/12cm	تحفته النوار	1912
24	1928	<b>BEAUTY AND LOVE AND THEIR MIRACLES (MS)</b> Part II This book contains stories about beauty and love of women in East and West. Life account of such famous beautiful women is given in prose and poetry. Arguments of love and beauty are given in Part I at the end of the book in verse (Refer to the Poetical section at S No 15) Manuscript, 38pages.	حسن و عشق و انجا ظرف نما (قلمی)	1928

\* This book is also designated in the "Female Education" section

## BOTANY

1	1974	<b>BOTANY</b> Trees and Plants Manuscript, 64 pages 1 <sup>st</sup> Edition 2018, 62 pages, Published by Shams-ul-Ulama Mirza Nasir Beg, Chair, University of Sindh, Jamshoro, 2018	علم نباتات	2018
---	------	---	------------	------

## CHILD LITERATURE

1	1850	<b>RUSTAM</b> Story of Rustam, the famous Iranian wrestling champion the legendary strong man from the Shahnama-e-Firdausi Hyderabad, Sindh Adabi Board, 1963, 76p. 18/12cm.	روستام	1850
2	1850	<b>CAPTIVATING TALES OR ANECDOTES</b> Moral anecdotes for all ages' children and elders. Old Printed, not traceable	دلچسپ لطیفہ	1850
3	1914	<b>BIRDS</b> Information about natural science birds their usefulness Karachi, Sindh Observer Press, 1914, 3 <sup>rd</sup> Edition, 64p, 20/14cm 4 <sup>th</sup> Edition 2013	پرندہ	1914



		papers Published by Shams-ul-Ulama Maza Kalich Beg Chair University of Sindh, Jamshoro		
1	1914	<b>SHIMRANA OR DEVIL'S GRANDMA</b> Very humorous book, strange and satanically funny actions of a wicked witch Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 39p, 17/12cm	شمرانه يا خيطلان جي ناني	1914
5	1914	<b>WHY AND WHAT</b> A book for increasing general knowledge of children, it's also useful for elders. Total 509 questions. Answers are provided at the back of the book Hyderabad, Baghban publications, 88p, 17/12cm.	جو ۽ ڇا باعضيب عقلي سوال بارن لا. ذهني معلوماتي سوال بمع جواب	1914
6	1916	<b>PA'EE WAE AND PA'EE WAZO</b> Story of a child who lived with animals and brought up in their company, acted like animals even when he lived with people Hyderabad, Sindhi Adab Board, 1959, 46p, 17/12cm	بائي وائي. بائي و زو	1916

7	1918	<b>TWO BROTHERS</b> A beautiful story of two brothers. Very interesting and reformativ.	۲۰۰	1918
8	1918	<b>TWO LETTERS</b> Interesting moralistic and reformativ. Published, not traceable.	۲۰۰	1918
9	1918	<b>TWO SISTERS</b> Story of two loving sisters. Published, not traceable.	۲۰۰	1918
10	1918	<b>CHILD EDUCATION</b> The book is a sort of a guide for teachers and parents as to how to teach children about manners, speaking the truth, promote inclination towards prayers and good deeds. Sukkur, Harisingh, 1900 Not traceable	باراتی علیم امان جي تعلیم جو کتاب جیایل هریسنگ سکر امادشاه نانک جي آخو هریسنگ جي جیایل خسان جي لست مان ورثی 1918	1918



11	25	<b>WAMIQ AND AZRA</b> Translated from Persian ode by Mirza Sadig. An interesting story for children- (originally in Arabic) Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1960, 24p, 17/12cm.	وامق عذرا	2525
12	.	<b>A GIFT</b> An interesting moralistic story for children Published, not traceable	سرکڙي	
13	.	<b>BLUE BIRD</b> An interesting story for children Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1974, 48p, 17/12cm	نيلو پکي	
14	.	<b>LABA KHAN THE TAILOR AND HIS CALIPH KINGSTORK</b> Story of a mad person, tailor and a lost prince. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 42p, 17/12cm.	لساجان دروزي خليفو ڪهنڪ	..
15	.	<b>MAGIC DOLL</b> An interesting story for children. Printed but not traceable.	طلسمي گدي	-

16		<b>OPEN EYES AND CLOSED EYES</b> A moralistic story for children Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1964, 34p. 17/12cm	بیل اکون ۽ بوریل اکون	
17		<b>PRINCESS QADAM BURG</b> An interesting moralistic story for children, Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1960, 49p. 17/12cm	قمر برگ شهرادی	
18		<b>STORY OF PRINCE MEHBOOB</b> An interesting love story for children Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1964, 60p. 17/12cm.	شهرادی محبوب جی اکاکی	
19		<b>STORY OF SEVEN PRINCES</b> An interesting story for children, adapted from English Hyderabad, Blavatsky, year (not mentioned), 30p, 17/12cm	ستن شهرادن جی کالہ	
20	..	<b>THREE GIANTS OR MONSTERS</b> An interesting story for children, Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 32p. 17/12cm	ٽي ديوي راضاس	



22		<b>TWO TWIN BROTHERS</b> A moralistic story for children Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1960, 40p, 17/12cm	ٻه ڄڙا ڀائر	
----	--	--	-------------	--

### CHRISTIANITY

1	1908	<b>REFUTATION OF TRINITY</b> Arguments against trinity. Hyderabad, Sheikh Abdul Raheem, 1916, 40p, 17/12cm.	روڌ نثليت	1908
2	1909	<b>MATHEW BIBLE</b> Translation of Bible- Translated in Sindhi. Hyderabad Bible Mission Society, 1916, 96p, 17/12cm	ما ڏسئي جو انجيل	1909
3	1916	<b>FOUR BIBLES</b> Hyderabad Bible Mission Society, 1916, 17/12cm.	چار انجيل	1916
4	1916	<b>BISHOP JOSEPH BUTLER'S SERMONS</b> Translated in Sindhi. Hyderabad, Bible Mission Society, 1919, 107p, 17/12cm.	دائود جو ذبور اسرا خطبا	1916
5	1919	<b>* TORAH OR OLD TESTAMENT (verse)</b> Translated in Sindhi verse- This book is also mentioned in poetical section	توريت يا قديم عهد نامو انظم	1919

6	1919	* BIBLE OR NEW TESTAMENT (verse) Translated in Sindhi verse- Also mentioned in poetical section	انجيل مائون عهد نامو (نظم)	1919
7	1919	* DAVID'S SERMONS (verse) Translated in Sindhi verse- mentioned in poetical section also	حضرت داود عليه السلام جا زيور (نظم)	1919
8	1919	ZABOOR/PSALMS (in prose) Hyderabad, Bible Mission Soc etc. 1919, 107p, 17/12cm	زبور شريف	1919
9	1919	* LIFE OF THE HOLY CHRIST (verse) Translated in Sindhi verse- mentioned in poetical section. Hyderabad, Standard Printing Works, 1920, 88p, 17/12cm.	يسوع مسيح عليه السلام جي سوانح عمري (نظم)	1919
10	1919	LIFE OF THE HOLY CHRIST (prose) Translated in Sindhi prose. Hyderabad, Standard Printing Works, 1920, 17/12cm.	يسوع مسيح عليه السلام جي سوانح عمري انشا	1919

\* These books are also mentioned in the "Poetical works" section.

11	1921	<b>SACRED BOOK, BIBLE</b> Translated in Sindhi 1921 Published, not traceable.	مقدس کتاب	1921
12		<b>BIBLE THROUGH LUKA/ GOSPEL OF LUKA</b> Hyderabad, Standard Printing Works, 1931, 118p, 17/12cm	لوحا جي معرفت پاڪ انجيل	
13		* <b>DAVID'S SERMONS BOOK I</b> Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 15p, 17/12cm	حضرت داود عليه السلام جا زبور جا گيتن جو پهريون ڪتاب	
14		* <b>DAVID'S SERMONS BOOK II</b> Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 100p, 17/12cm	حضرت داود عليه السلام جا زبور جا گيتن جو ٻيون ڪتاب	
15		* <b>DAVID'S SERMONS BOOK III</b> Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 96p, 17/12cm	حضرت داود عليه السلام جا زبور جا گيتن جو ٽيون ڪتاب	
16		* <b>DAVID'S SERMONS BOOK IV</b> Hyderabad, Standard	حضرت داود عليه السلام	

\* These books are also mentioned in the "Poetical works" section.



		Printing, Works, 1921. 107p, 17/12cm.	جا، سور یا کستن جو جوتون خطاب	
17		MOSES'S FIRST BOOK Contents: Birth of Moses narrated. Karachi, Krishna press. 1918, 178p, 17/12cm.	موسى عليه السلام جو پهريون خطاب	

### DRAMA SINDHI

ADAPTATION OF FAMOUS ARABIAN LOVE STORY				
1	1880	* LAILA AND MAJNOON (Opera) Famous Arabian romantic story adapted in Sindhi language (Verse) This is a pioneering work. Mirza Kalich Beg is the first scholar to lay the foundation of Drama in Sindhi by introducing "Laila Majnoon" in Sindhi verse (Opera). This is a celebrated Drama of Sindh. The year 1980 was declared as The century of Sindhi Drama and Mirza Kalich Beg as the pioneering dramatist of the 19 <sup>th</sup> Century in Sindhi Sukkur, Harisingh, 1880, 40p, 24/16cm.	لایل مجنون نانک نظر	1880

\* These operas are also mentioned in the Poetical Works' section

ADAPTATION OF FAMOUS IRANIAN LOVE STORY				
2	1952	<p>• FARHAD AND SHIRFEN (Opera)</p> <p>Famous romantic story of Farhad and Shirfen dramatized in Sindhi verse</p> <p>Not traceable</p>	<p>فرهاد ۽ شيرين</p> <p>الطهر</p>	1952
ADAPTATION OF SHAKESPEAR'S DRAMAS IN SINDHI				
3	1890	<p>CHARLES LAMB'S TALES FROM SHAKESPEARE</p> <p>Sixteen Plays outlines translated in Sindhi prose.</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 159p, 24/16cm.</p>	ولسٽڊ ٽيلا	1890
4	1897	<p>MERCHANT OF VENICE</p> <p>This drama is adapted in Sindhi language under the title of "Husna Dildar" except for the original, "Plot" names of persons, places and situations are entirely changed to represent the local scenario.</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1960, 146p, 17/12cm</p>	حُسن دلدار	1897

\* These operas are also mentioned in the "Poetical Works" section

5	1908	<b>CYMBELINE</b> Adapted in Sindhi under the title "Shamshan Morgana" Hyderabad, Sindh College Dramatic Society, 1916, pages 2, 17/12cm.	سمسان مورجانا	1908
6	1910	<b>ROMEO JULIET</b> Adapted in Sindhi under the title "Gulzar Aen Gulzar" Hyderabad, Sindh College Dramatic Society, 1916, 72p, 17/12cm	گلزار گلزار	1910
7	1909	<b>TWO GENTLEMEN OF VERONA</b> Adapted in Sindhi under the title "Aziz Aen Shareef" Hyderabad, Sindh College Dramatic Society, 1909, 190p, 17/12cm.	عزیز شریف	1909
8	1911	<b>KING JOHN</b> Adapted in Sindhi under the title "Neki Aen Badi" It has been made humorous for the amusement of public and some songs have been included Hyderabad, Sindh Adabi Board, 1959, 146p. 18/12cm.	نکستی بدي	1911



	1917	<b>MACBETH</b> Adapted in Sindhi under the title "Jamshed Aen Hamida" Old printed. Not traceable.	جمشيد ۽ حميده	1917
10	1917	<b>WINTER'S TALE</b> Adapted in Sindhi under the title "Shakk Jo Shikar" Printed but copy not traceable.	شڪ جو شڪار	1917
11	1919	<b>KING LEAR</b> Adapted in Sindhi under the title "Shah Eha" Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 203p, 17/12cm.	شاھ ايلھا	1919
12	1923	<b>HAMLET</b> Famous drama staged in Sindh- Adapted in Sindhi under the title "Shahzado Bahram" Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961, 236p, 17/12cm.	سھزادو بھرام	1923
<b>HISTORICAL DRAMAS</b>				
13	1896	<b>NOOR JEHAN AND JAHANGIR</b> Famous Historical Love story of Moghul Emperor Jahangir and Queen Noor Jehan. Sukkur, Hari Singh, 1900, 124n, 18/12cm. Not traceable.	نور جھان ۽ جھانگير	1896

14	1897	<b>NADAR SHAH</b> A historical drama giving true facts about Emperor Nadir Shah of Iran and his attack over India. Sukkur, Harisingh, 1900, 124p, 18/12cm	نادر شاہ	1897
<b>COMEDY PLAYS</b>				
15	1894	<b>GREEDY AND SWINDLER</b> A humorous and reformatory play. A satire on greedy and mountebanks. Hyderabad, Sindh College Dramatic Society, 1916, 64p, 17/12cm Not traceable.	نوعی سرکشی	1894
16	1896	<b>RUSTIC QUACKS AND HALF-BAKED PRIESTS</b> A very humorous and amusing play. A satire on quacks and half-baked priests. Hyderabad, Baghban Publications, 1956, 32p, 17/12cm.	بیر طبیب ۽ بیر ملا	1896
17	1897	<b>NIKOLAI GOGOL'S, INSPECTOR GENERAL</b> Adapted in Sindhi under the title of "Enquiry officer". It's a wonderful Sindhi play staged all over Sindh numerous times also telecast on	انسواری افسر	1897

		<p>It is highly acclaimed by the public at large. It's very critical in the right direction. Very humorous and satirical on dishonest and corrupt bureaucrats and officials of the Government.</p> <p>Hyderabad, Sindh College Dramatic Society, 1916, 99p, 17/12cm.</p> <p>Also published by Sindh Adabi Board.</p>		
18	1900	<p><b>SHEIKH CHILLI AND ANGAN THE JESTER</b></p> <p>Sheikh Chilli is a famous character of comedy in India and Middle East. It is very humorous and one of the best comedy plays in Sindh.</p> <p>Sukkur, Harisingh, 1931, 47p, 16/12cm.</p>	<p>شیخ چلی اگان مسخرو</p>	1900
19	1911	<p><b>BLESSING IN DISGUISE</b></p> <p>A good comedy play in simple Sindh Colloquial conversation. A very humorous and amusing play.</p> <p>Shikarpur, Pokardas, year not mentioned, 35p, 17/12cm.</p>	<p>برکت مان برکت</p>	1911



ETHICAL, REFORMATORY AND ENTERTAINING DRAMAS				
20	1887	<b>KHURSHEED</b> The drama depicts the Muslim period and its culture. It is famous for originally a plot of a Hindi drama adapted beautifully in Sindhi language. True love is ever lasting, through patience one becomes worldly successful. Love and greed spoil people. The drama is reformatory and amusing. Hyderabad: Idara-e-Kalich, 1907, 18pp, 17/12cm.	خورشید	1887
21	1891	<b>MOHNI</b> Adapted from Munchi Riazuddin Ahmad Dehlevi's Urdu drama. The drama was written on the request of National College Hyderabad. Hyderabad: Bharatwar Press, 1924, 16pp, 17/12cm.	موہنی	1891
22	1893	<b>BAKAULI</b> A romantic story. Sukkur: Mansingh, 1916, 18/12cm.	بکاولی	1893

23	1949	<p><b>SHAKUNTALA</b>  Adapted from the classical Sanskrit drama of Kalidasa, romantic and ethical drama in simple Sindh and very much entertaining  Hyderabad, Sindh College Dramatic Society, 76p, 17/12cm. Not traceable</p>	شکنتلا	1949
24	1955	<p><b>LORD LYTTON'S NIGHT AND MORNING</b>  Adapted from "Night and Morning" of Lord Lytton. It is originally a novel- "Victoria Dramatic Company" of Bombay, got it dramatized in Urdu under the title "Lail o- Nahar" on the desire of D.J. Sindh college Karachi's Dramatic Society Mirza Kalich Beg dramatized it into Sindh with many changes according to the culture of Sindh and added some lyrics and songs and named it "Feroz Dilafroz". Except for the plot it appears as an original work.  Hyderabad, Sindh Adabi Board, 1959, 159p, 18/12cm</p>	فیروز دل افروز	1955

25	1915	<b>SUNDAR AND VIDYA</b> This and the following two dramas were written for Hyderabad Temperance Society Old print, date not mentioned	سندر و ویدیا	1915
26	1915	<b>TWO LITTLE HUMANS</b> A very interesting play Old print not traceable	دو شیرا انسان	1915
27	1915	<b>UMEED SHAH AND SHARAB DEV</b> Printed not traceable	امید شاہ شراب دیو	1915
28	1924	<b>SHAHARYAR AND SHARBANU</b> A Reformatory Play Printed not traceable	شہریار شہربانو	1924
29	1927	<b>BADAR MUNEEB AND BAY NAZEER</b> An interesting play. Printed not traceable	بدر مبینہ بیتظہیر	1927
30	19	<b>KHURSHEED-JO-NEELAM</b> (AUCTION OF KHURSHEED) Hyderabad, Idara-e- Kalich, 1954, 36p. 18/12cm. Not traceable	خورشید جو سلام	19
31	19	<b>KA'MSON AND KA'MROOP (MS)</b> A Reformatory Play Printed but copy not traceable.	کامسن کامروپ	19



	1912	<p><b>THE WORLD OF DREAM</b> (K.S.)</p> <p>The book pertains to Dreams their definition and explanation. A complete knowledge about dreams is discussed at length. In support of the reality of dream, definitions of European scholars etc and their actual dreams are mentioned and discussed. The book is still in a manuscript form waiting to see the light of the day since 1912. the number of pages is 167.</p> <p>1<sup>st</sup> Edition 2018, 120 pages, published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro</p>	عالم خواب	1912
2	1924	<p><b>DREAMS AND THEIR INTERPRETATION</b></p> <p>The book is mentioned in the manuscript list of books written by Mirza Kalich Beg unfortunately no clue could be available to ascertain whether it is published</p>	خواب و تعبیر	1924

		<p>or not Any how a lecture was delivered by Mirza Kalich Beg in Theosophical Hall, Karachi dated March 23, 1929 on the topic "Dream and its interpretation, in Eastern and western countries". This lecture is mentioned in the list of "Speeches and Articles" maintained by him and also the entry in his personal daily diary dated March 23<sup>rd</sup>, 1929</p>		
--	--	---	--	--

### ECONOMICS

1	1888	<p><b>RULES OF NATURAL ECONOMY</b>  Translation of lady Faucet's Natural Economy- This is a pioneering work in Sindhi language. Prior to this there was no book ever written on this subject. The book proved to be useful for Sindhi people. Terminologies have been made simple for the readers to understand and such other necessary changes have been made. Karachi, Government Book Depot, 1891, 530p, 21/14cm</p>	<p>احول علم  مستور  المعاش</p>	1888
---	------	--	--	------

2	1920	REASONS OF NATIONAL POVERTY AND DISADVANTAGES OF LOAN Karachi, ....., 1923, 56p, 18/12cm.	ملڪ جي مفلسي جا سبب ۽ قرض جون خرابيون	1920
3	1922	TRUTH ABOUT INTEREST (MS) Meaning of Interest and its admissibility or inadmissibility according to Islam (Quran and Hadees) and the reasons thereof. Manuscript, 76pages.	حقيقت الربا (قلمي)	1922

## ENGLISH BOOKS

(Books written in English by K. A. Mirza)

### AGRICULTURE

1	....	LECTURES ON AGRICULTURE PART I Manuscript.
2	....	LECTURES ON AGRICULTURE PART II Manuscript, 131pages.
3	....	LECTURES ON AGRICULTURE PART III Manuscript, 130pages.

### ARABIC LANGUAGE

4	....	ARABIC AND PERSIAN WORDS SOUNDING LIKE ENGLISH WORDS Arabic and Persian words and their homonyms. Manuscript.
---	------	---

## BIOGRAPHIES

5	1887	<p>• <b>LIFE OF SHAH ABDUL LATIF BHITAI</b> and a brief commentary on his Risalo with selections bearing on the mystic Philosophy of Sufis. A pioneering work on Shah's life in English language. Hyderabad, Bhit Shah Cultural Centre Committee, First edition January, 1980, 144p, 20.6/14cm. 1<sup>st</sup> Edition 2013, 96p, published by Shams ul Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro.</p>
6	1920	<p><b>MEMOIRS OF MIRZA KHUSRO BEG GURJI (Georgian) (MS)</b> This is a pioneering work on Mirza Khusró Beg's life in Persian language by Syed Wadal Shah Alvi AlQadri of Saeedpur, Tando Mohammad Khan, Hyderabad in the year 1315AH (1897AD) under the title of "Yadgar Mirza Khusró Beg Gurji" Mirza Kalich Beg (maternal grandson of Mirza Khusró Beg) translated it into English language in the year 1920. Life account, memoirs and works of Mirza Khusró Beg (1790-1860) having born in Tiflis (Tibbilsí) Georgia Persian poet and scholar- first Georgian to migrate to Sindh in 1805. Adopted as son by Mir Karam Ali Khan Talpur, Minister, advisor and poet of Talpur period. Manuscript- 152 typed pages Refer to The Gazetteer of the Province of Sindh, "B" Volume II, 1920, District Hyderabad, page 8</p>

\* This manuscript is also mentioned in 'Biographies' section.



<p align="center"><b>MIRZA FARIDUN BEG GURJI GEORGIAN</b> (1887)</p> <p>The account of Mirza Faridun Beg (1814-1871) having been in Sakar, near Tiflis (Tbilisi) Georgia (father of Mirza Fakh Beg) brought up in the Talpur court under Mirza Khuro Beg's care. He was a Persian poet and scholar of Talpur Period (English version) Manuscript, 18 pages</p> <p>Refer to The Gazetteer of the Province of Sindh "B" Volume II, 1920, District Hyderabad, page 8</p>		
<b>ENGLISH GRAMMAR</b>		
5		<p><b>IMPORTANT JOTTINGS ON THE STUDY OF ENGLISH GRAMMAR</b></p> <p>Manuscript, 40pages</p>
<b>ENGLISH POETRY</b>		
9	1887	<p><b>THE LEISURE HOURS PART I</b></p> <p>As the name indicates these verses were composed from time to time in leisure hours, and claim to be no more than a young student's exercises in versification. The book contains 41 poems which include ballads, sonnets etc</p> <p>Bombay, Education Society's Press, Byculla, 1887, 97p, 18/12cm.</p>
10	1918	<p><b>THE LEISURE HOURS PART II</b></p> <p>Unlike Part I, the poetical compositions are production of old age and consist of miscellaneous pieces written on particular occasions, at the request of friends. These are mature poems of a genius, which can be</p>
<p>* This manuscript is also mentioned in "Biographies" section</p>		

		<p>compared to the poems of words worth or any other poet of that caliber</p> <p>This part contains about 16 short and long poems and was lying as a manuscript until 2012 when where after it was published by Shams-ul-Ulama Mirza Katch Beg Char combined with Part I.</p> <p>Jamshoro, Shams-ul Ulama Mirza Katch Beg Char, University of Sindh, second edition, 2012, 272p, 21/13cm</p>
11		<p><b>CHOICES AND POETICAL THOUGHTS AND PROSES FROM TENNYSON'S PRINCIPLES</b></p> <p>Manuscript</p>
12		<p><b>COLLECTION OF POETIC WORKS OF POETS AND POETESSES</b></p> <p>Manuscript.</p>
13		<p><b>CURIOSITIES OF PERSIAN POETRY</b></p> <p>Manuscript, 32pages.</p>
14		<p><b>INSPIRATIONS OF POETS</b></p> <p>Manuscript, 16pages.</p>
15		<p><b>POETRY AND WIT</b></p> <p>Manuscript.</p>
16	1925	<p><b>POETESSES IN EAST AND WEST</b></p> <p>36pages. Manuscript.</p>
17	1925	<p><b>PROS AND CONS OF POETRY</b></p> <p>A research article presented in Sindh Madressah, Karachi</p> <p>19pages. Manuscript</p>
18	1925	<p><b>REPENTANCE</b></p> <p>Only two pages are available- rest of the pages mixed up, stolen or destroyed</p> <p>Manuscript</p>

19	1975	<b>STRAY THOUGHTS ON POETRY AND POETS</b> 3 pages are intact, rest missing. Manuscript
<b>ENGLISH PROSE</b>		
20		<b>ENGLISH GEMS PART I (MS)</b> The topics it contains are: A casket of pearls, a basket of flowers, choice thoughts, golden thoughts, great thoughts extracts and selections from Prose and Poetry (Religion, Philosophy, Science, Spiritual, Moral and Literary) words of wisdom, Treasures of Truth, Stores of knowledge. Flights of wit, useful maxims, beautiful sayings, national proverbs, Universal varieties Poetry section from pp 81-142 (selections from the Poems of 20 Poets) Miscellaneous, pp 143 to 187 prose and poetry mixed in this Part I. Manuscript, 187pages.
21	..	<b>ENGLISH GEMS PART II (MS)</b> This Part consists of selected prose under 24 headings viz works of Emerson, nature mysteries, golden thoughts psychology, enquire within oneself upon everything, new light on old problems, light science, golden words, the treasure of heaven- the inner life volume I, spiritual life, rational piety, Initiation and so on. Manuscript, 195pages.
22		<b>ENGLISH GEMS PART III (MS)</b> (Prose Selection 286 pages- contents. Three Principles of spiritual life by Moritz Meschler, Bible, Science and Faith, Islamic Review 1919, H.W- Longfellow, the Doctrine of the Heart (Mrs. A Besant) International library of famous literature, the Book of knowledge (24

		volumes) and modern Educational series and miscellaneous, total 14 topics on 286 p. an anonymous poem, The Devil and the LAWYER is written
23		<b>ENGLISH GEMS PART IV (MS)</b> This too is a prose selection its contents are Half hour with the best authors, 2 volume Society, sins and the saviour, the way of service, the alliance of honor and plain talk series, lives of the saints and miscellaneous Manuscript, 105pages
24		<b>IMPORTANT JOTTINGS ON THE STUDY OF ENGLISH (MS)</b> Manuscript, 64pages
<b>HISTORY</b>		
25	1900	<b>THE CHACH NAMA volume I</b> An Ancient History of Sindh Part I translated from the Persian. Karachi, Commissioner's Press, 1900, 207p, 22/14cm.
26	1901	<b>HISTORY OF SINDH VOLUME II</b> in two parts Part I_ giving the Muslim period from the Arab conquest to the beginning of the reign of the Kalhoras Part II_ giving the reigns of the Kalhoras and the Talpurs down to the British conquest Translated from Persian Books Karachi, Commissioner's Press, 1902 346p 22/14cm.
27	1901	<b>PRINCIPAL TRIBES OF THAR PARKAR (MS)</b> 18 pages, first few pages are missing
28	1928	<b>NOTES ON INDIAN HISTORY (MS)</b>



29	1928	<b>THE TALPUR RULE (MS)</b> History of Talpur Rule in Sindh Manuscript, 218pages, Not traceable
<b>ISLAM</b>		
30	1894	<b>ISLAMIC THEOSOPHY OR ALCHEMY OF HAPPINESS AL-GHAZZALI</b> Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1986, 155p, 22/14cm.
31	1925	<b>THE SUFI IDEAL OF HUMANITY</b> Karachi 29 <sup>th</sup> September 1925, 16p, MS
32		<b>A PAGE FROM THE HISTORY OF ISLAMIC SECT</b> (The Ismailia sect of Muslims- Aghakhani) Manuscript, pages missing only 6pages intact
33		<b>NO PRIESTHOOD IN ISLAM</b> Only 3 pages are intact remaining lost/destroyed Manuscript
34		<b>THE CONTRIBUTION OF ISLAM TO THE PROGRESS OF MANKIND</b> 26pages, Manuscript.
<b>QURAN</b>		
35	1877	<b>GEMS FROM THE QURAN (MS)</b> جواهر القرآن Important Instructive and interesting passages and verses extracted for general reference Prepared especially for the family members (to be read with the family Prayer Book) 80pages. original Arabic Text with meaning in English chapter wise

## PERSIAN GRAMMAR

36	1874	<p><b>SHIIRA</b>            Genealogical evolution of Persian Grammar            Written in English            Old Printed, not traceable</p>
37	1879	<p><b>A MANUAL OF PERSIAN ETYMOLOGY</b>            The object of this little book was to serve as a companion to young students either in their private study of the Persian language, or in public schools and colleges. This book treats of the etymology of the Persian language. Etymology is that part of grammar which treats of various forms of 'Words'. It is the science treating of the true matter and form of words. It is the knowledge of the different kinds of words, their inflexions, their origin and affinity. All this is very scholarly done in this little book by the author when he was a student, 26 years old.            Bombay Education Society's Press Byculla, 1879, 65p. 18/10cm</p>

## PERSIAN FOETRY

38	1874	<p><b>PERSIAN PROSODY</b>            Deals with the prosodic rules and regulations            Bombay Education Society's Press, 1874, 72p.            18/10cm.</p>
39	1911	<p><b>PERSIAN GEMS (RUBAIYAT/QUATRAINS/TETRASTITCHES) part I</b>            This is a marvelous work in English. 150 Quatrains of 52 most famous and celebrated Poets of Iran translated in the best and simple English verse with foot notes and alphabetical index of the topics at the end of the book.</p>

		Names of poets whose verses are translated are also provided in the beginning. Hyderabad, Sindh Premier Steam Press, 1911. 165p, 21/16cm
40	1911	<b>PERSIAN GEMS (DISTICHES OR COUPLETS) PART II</b> 300 distiches or couplets of 122 famous Poets of Persian Language from Iran, Iraq Indo Pak, Bukhara, selected from the poetical works of the above 122 poets mostly Iranian poets have been translated in perfect and simple English. list of the names of the 122 poets is given in the beginning. Important and necessary explanations are given in the foot notes. and an alphabetical list of the topics is also given at the end of the book before the errata. Hyderabad, Sindh Premier Steam Press, 1912. 200p, 21/16cm
41	1911	<b>PERSIAN GEMS PART III</b> In this part the original Persian Quatrains and distiches are given along with English translation in a scholarly manner. Hyderabad, Sindh Premier Steam Press, 1911. 218p, 14/10cm.
<b>PERSIAN PROSE</b>		
42		<b>PERSIAN PROSE (MS)</b> Selection of pieces from famous Persian books
<b>PHILOLOGY</b>		
43	1909 1910	<b>PHILOLOGICAL CURIOSITIES Part I and Part II</b> PART I 88pages and PART II 104pages Both Parts Printed jointly as one book in 1911

		<p>The book contains 2000 Arabic and Persian words, sounding like English words and having the same meaning as the English words, they are ideal a sort of an original curiosities. In the first Part of the book Arabic, Persian and other allied languages are compared with English and some other European languages, as regards conformity between them. Part I was written in December 1909 and Part II in January 1910. In the second Part (Part II) a comparative survey of all those languages that have had some connection with Arabic and Persian which are chiefly Turkish, Pushto, Balochi, Hindustani (Hindi and Urdu) and Sindhi. Introduction of both the Parts is written by J. Crerar, Esquire I.C.S. the then Assistant Commissioner which is comprehensive and scholarly wherein all the languages are discussed at length in the light of philological rules or principles which reflects the command of the author on Arabic, Persian, Turkish, Pushto, English Balochi, Hindi, Urdu and Sindhi languages.</p> <p>Hyderabad, Sindh Premier Steam Press, 1911. 192p, 16/12cm.</p>
<b>SOCIOLOGY</b>		
44	1912	<p><b>RULES FOR MIRZA FARIDUN BEG'S FAMILY'S GUIDANCE (MS)</b>  <b>(AS APPROVED BY HIS SONS AND OTHER FAMILY MEMBERS)</b></p> <p>Comprehensive rules about customs traditions, celebrating main Islamic occasions - Dresses for males and females etc based on Islamic principles which are being observed</p>



		<p>to date by the family. A monogram and family motto is also given. The Motto is "Love and Virtue excels everything" English and Persian.</p> <p>"راست باري و محبت از همه نيکوتر است"</p> <p>The rules are written in Persian and English separately.</p> <p>The Persian version is published by Iran Pakistan Institute of Persian Studies Islamabad, 1984, 48p, 21/14cm.</p> <p>The English version is not yet published.</p> <p>These rules are a part of the Family Book maintained by Mirza Kauch Beg.</p>
--	--	--

## ETHICS

1	1888	<b>KNOWLEDGE OF ETHICS</b> Ethics, its definition, and principles discussed at length. Sukkur Harisingh, 1916, 132p, 18/12cm. Not traceable.	علم الاخلاق	1888
2	1901	<b>ALCHEMY OF HAPPINESS</b> (3 parts) This is one of the most famous works of Imam Mohammad Ghazali (Al Ghazzali 450 Hijri to 505H) in Persian. Translated in many Eastern and Western languages. This Sindhi translation was accomplished by K F Mirza for the first time in	کیمیائی سعادت انہی پانچواں	1901

		<p>Sindhi language Parts I &amp; II were translated in 1901 and Part III in 1902. Part I was published in 1901-Sukkur, Hemandas. 134 pages under the title "Karamat-e-Saadiyat" (Karamat) again the same was published in 1924 by Hama Press Lahore. After Independence (1947), part I and II were published twice by Sindhi Adabi Board Jamshoro in 1981 and 1985 respectively.</p> <p>This is a unique work on ethics, Philosophy and religious principles of Islam, about truth and reality by a great Muslim scholar- In 2005 Sindhika Academy, Karachi achieved the honour of publishing all the Parts jointly along with the life of Imam Ghazzali and introduction of the book by Shams-ul-Ulema Mirza Kalich Beg Karachi, Sindhika, 2005. 888p, 24/18cm</p>	
--	--	---	--

3	1904	<b>SELF HELP</b> Sindhi translation of Smile's "Self Help" A very informative book on self-reliance and struggle in life. An inspirational and motivational work. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1958, 358p, 18/12cm	خود ساعدي	1904
4	1904	<b>ETHICAL PEARLS</b> Translated from English. This is the translation of William pain's book, "Fruits of Solitude in Reflection and Maxims" It's an incomparable work of the original author and the 88 moralistic topics discussed worth much more than the diamonds and pearls. It is equally translated in a style having no comparison in simple and easy Sindhi. Khairpur State, Farz Press, 1915, 134p, 21/15cm	حواهر الاخلاق	1904
5	1904	<b>MISCELLANY OF ETHICS</b> Miscellaneous articles on ethics. A very valuable book on the subject of ethics for the knowledge of the people of all ages. Khairpur Mirs, 1912, 95p, 18/12cm	کلشن اخلاق	1904

6	1906	<b>FROM POVERTY TO POWER</b> The original author of "From Poverty to Power" in English is James Allen and it is one of his famous works. Mirza Kachh Beg has adapted it in Sindhi language. The matter of the book is based on "Spiritual education" which includes ethical and religious education. A wonderful book on the subject. Some of its topics discussed and explained in details are: Lessons from sorrows and sinful, loathsome conditions. Hidden or secret powers of thought- health- the secret of victory and power- Power of concentration and meditation- How to acquire spiritual power. Examples of prophets, saints, scholars and finally the spiritual paradise. Shikarpur, Pokardas, 1929, 46p, 18/12cm	در حقیقت من وقت صحت	1906
7	1912	<b>ETHICS AS PER KORAN AND HADEES</b> (Sayings of the Holy Prophet Muhammad (PBUH))	اخلاق القرآن والحديث	1912



		<p>This book purely deals with Ethics in the light of teachings of the Holy Prophet of Islam. It is in 2 parts. Part I deals with ethics of the Holy Quran and contains 200 verses which are about human ethics like war. Part II contains 296 sayings of our Holy prophet Muhammad (PBUH) on the subject of Ethics. This is a wonderful work on Ethics. Very useful for all human beings irrespective of caste, colour and creed.</p> <p>Aharpur State, Fair Press, 1915, 90p. 20/14cm</p>		
8	1912	<p><b>HUMAN DUTIES</b> Adaptation/ Translation of Dr. Murdock of Madras's book on "Human Duties". It has five chapters with 80 topics that deliberates on important facts about human beings why are they created, difference between people and four legged animals. Duties towards the creator, self</p>	<p>مراثل اساسي</p>	1912

	1911	and duties in later years, how to achieve success, since the book is for educational purpose therefore duties of a TEACHER are accorded top priority and discussed before commencing the actual book (on 7 separate pages) "Duties of a teachers are important" "For teacher to read" "Duties of a teacher towards the students" Khairpur State, Fair Press, 1915, 266p, 20/14cm		1911
9	1913	<b>ETHICAL KNOWLEDGE</b> A very useful book on ethics: It's adapted from an Urdu book. Shikarpur, Pokardas, 1914, 68p, 18/12cm. Not traceable	علم ادب	1913
10	1913	<b>LAW OF LIFE</b> (Ethical civilization/ culture) The book "Law of life" is originally authored by a Chinese scholar of ancient times in Chinese language and was translated in other languages including English. Mirza Kalich Beg	بہذب الاخلاق امہ پاکا	1913

		<p>Translated from the English version in Sindhi language in 1913 under the title "Tanzim-ul-Akhlaq" in a simple and easy to understand in Sindhi. This Sindhi book had been a text book for matriculation examination for years. It's a masterpiece work on ethics. The book is in 2 parts with 10 chapters and 50 sections. It contains best ethical matter on ethical duties of human beings, conditions of heart, woman, truth, relationship, national duties, knowing God, human beings, their defects, imperfection and their effects etc.</p> <p>Karachi, Sindhica Academy New edition, 2008, 96p, 21/14cm.</p>		
11	1914	<p><b>EMERSON'S- GEMS FROM EMERSON</b></p> <p>Different aspects of ethical knowledge are discussed. Translated from English into Sindhi.</p> <p>Hyderabad, Juvenile Society, 1915, 60p, 17/11cm</p>	<p>ایمرسن جا علمی و عقلی نکتا</p>	1914

12	1917	<b>GOLDEN THOUGHTS</b> This is a translation of golden thoughts on ethics, compiled from poems of the English poets. Note the book is printed but could not be traced	سو مکمل کتاب	1917
13	1918	<b>ANCIENT CHINESE ETHICS</b> This is a Sindhi translation of a book on ancient Chinese ethics originally written by an ancient Chinese philosopher. A recommended book on ethics. Shikarpur, Pordas, 1918, 32p, 15/17cm Not traceable 2 <sup>nd</sup> Edition 2012, 136pages, combined with Cheen Aien Cheeny Marhoon published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro	قدیم چینی اخلاق	1918
14	1920	<b>ADVANTAGE / EFFICACY / VALUE OF ETHICS</b> The book contains 83 best ethical stories which are valuable and	فوائد الاحلاق	1920



		<p>...new readers of ... can benefit from this book for which it is intended</p> <p>Hyderabad, Idara-e-Kalch, 1953, 120p, 11x12cm</p> <p>2<sup>nd</sup> Edition 2012, 120pages, published by Shams-ul Uloom Mirza Kalch Beg Chair, University of Sindh, Hyderabad</p>		
11	1920	<p><b>ETHICAL TEACHINGS OF THE "INNOCENTS" (MS)</b></p> <p>Teachings of the Holy Prophet Muhammad (PBUH), his only daughter Fatima with of Ali (A) and the twelve Imams from the progeny of the Holy Prophet Muhammad (PBUH) as an informative and edifying book on Islamic ethics</p>	<p>اخلاق معصومین</p>	1920
16	1921	<p><b>IN THE FEET OF TEACHER</b></p> <p>A very interesting and informative book. It is printed but not traceable.</p>	<p>اساتاد جی قدمن وٹ</p>	1921
17	1927	<p><b>UNIVERSAL PEACE OR RELIGION CONCORDANCE</b></p> <p>A presidential address delivered on the</p>	<p>صلح کائنات منہین جی مرافت</p>	1927

occasion of "All Religions  
 Conference" held at  
 Holmestead Hall,  
 Hyderabad Sindh, on 27<sup>th</sup>  
 February, 1927. Later  
 this was published as a  
 booklet by the  
 organizers. A very  
 scholarly written article  
 on "Universal Peace" in  
 the light of the Holy  
 Quran, Islamic Teachings,  
 other Holy Books and  
 Teachings of practicing  
 religions of mankind.  
 Emphasis is made on the  
 importance of "Peace  
 and Tranquility" among  
 the people of different  
 religions universally. This  
 enlightening article is  
 made further interesting  
 through beautiful and  
 melodious hemistiches,  
 couplets, quatrains and  
 poems of Arabic, Hindi,  
 Persian, and Sindhi  
 languages. This is a very  
 informative and thought  
 provoking piece of  
 literature.

Hyderabad, Sindhi Adabi  
 Board, 1970, combined  
 with other such books  
 and articles written by

Book entitled as **مروری**  
**مروری** **مروری** **مروری**  
**مروری** **مروری** **مروری**  
**مروری** **مروری** **مروری**

## **FEMALE EDUCATION**

### **ADVICE TO WOMEN**

A very important and useful book for encouraging women of the 19<sup>th</sup> century to educate themselves. Such books were the need of the hour when female education was considered as a blunder or rather a sin by the ignorant masses. **Kalich Beg** was the pioneer of female education in Sindh to advocate the need of female education through his writings, novels, dramas and other literature. The book is full of advice giving examples of the world wide educated women with special reference to Muslim educated women.

**Kalich Beg** **Sindh**  
**Madrassatul Islam, 1887**  
**Madrassatul Islam**

**مروری**  
**مروری**

**مروری**

	<p><b>HEALTH OF WOMEN</b>  The book deals with the health of the women how to maintain their health, educate them about upbringing of their children, their diseases symptoms and first aid etc. etc. Book of Dr. Syed Ghulam Husein dealing with symptoms and treatment of some special kind of diseases in women and children has been referred to and partly translated.  London: Victoria, 1901  1849, 161p, 18/17cm</p>		
1890	<p><b>HEALTH EDUCATION</b>  part I (female Ed)  This book is the first part of a series of 3 books exclusively written for educating women about their health with special reference to child-birth (part I), Part II fostering children, health measures and information about diseases of children etc and Part III educating children teaching their manners and conduct etc.</p>	<p>علم  حیثیت  بالمر  بچہ سون</p>	1890



the need of such books  
in Sindh literature of  
the time. He decided  
to pave the way for  
other writers to address  
this important subject,  
thus he commenced

education. Part I  
contains advice for  
husband and wife as to  
the proper conduct  
about pregnancy  
preparations for delivery

child. While writing these  
books he was particularly  
influenced by a book  
written by Dr. [Name]  
[Name] [Name]  
books of leading doctors  
and scholars on the  
subject.

Singh, 1901. 37p.  
24/18cm

		<p><b>HEALTH EDUCATION</b> Part II (Female Ed.) Contents- Hearing / Teaching children about include health of a child and family members to save children from ordinary or serious diseases. Prevention is better than cure Treatment of diseases Sukkur, Harisingh, 1916, 41p, 24/18cm</p>	<p>علم صحت بچوں</p>	
		<p><b>HEALTH EDUCATION</b> Part II (Female Ed.) This part contains child education, teaching, correcting, forming good habits, teaching good manners and disciplining children to become good and dignified citizens and pride for their nation Sukkur, Har Singh, 1916 144p, 24/18cm</p>	<p>علم صحت بچوں</p>	[1916]
6	1913	<p><b>WOMEN ETHICS</b> Informative and Reformatory Book Also please refer. to Knowledge of Ethics for this book as it purely dilatates on general ethical rules for all men and women. Ethics section of serial No. 1 Sukkur, Harisingh, 1913, 140p, 17/12cm</p>	<p>اخلاق النساء</p>	[1913]



	<p><b>A BLIND GENTLE WOMAN</b>          An interesting story of a blind gentle woman who passed a pious life without being dependent on others          Hyderabad, Idara e          Kalch, 1951-53</p>	<p>ایک عورت          ادبی تحریک          1951-53</p>	
<p>11</p>	<p><b>AQIL AND FATIMA</b>          A beautiful story of a poor young man and a cute girl, daughter of a rich man, who was severely injured in a road accident but was saved by A'qil a poor, unemployed young man and during this incident they fell in love with each other. The poor young man was assaulted by the rich father of Fatima and was given a tough time but due to their steadfast love and devotion they ultimately got married and passed a peaceful life even in poverty          Hyderabad, Idara e          Kalch, 1952, 30p.          24/1/1953</p>	<p>عاقل و          فاطمہ</p>	<p>1111</p>



13	1951	<p><b>STORY OF A BEAUTIFUL WOMAN</b>  <b>STORY OF A BEAUTIFUL WOMAN</b>  A story of an exemplary and beautiful woman. Unfortunately the book is not yet published.</p>	<p>میراث حسنہ</p>	1951
14	1951	<p><b>TWO LETTERS</b>  This is a book of two letters, one addressed to a lady and one to a gentleman, and pertain to female education.  Hyderabad, Idara-e-Kalch, published in installments in monthly magazines from 1951-1954.</p>	<p>دو خط</p>	1951
15	1953	<p><b>TWO SISTERS AND TWO BROTHERS</b>  A beautiful reformative story.  Hyderabad, Idara-e-Kalch, published in installments in monthly magazines from 1951-1953, 24/15cm.</p>	<p>دو بہنوں کا  دو بھائی</p>	1953
16	1954	<p><b>ADVANTAGES OF VEIL (COVERING OF HEAD AND FACE)</b>  This is a book of 20/30 pages actually it is a speech delivered in Sindh College, Hyderabad, 1954, Karachi on Advantages of</p>	<p>سری عمار  عمار و عمار</p>	1954

		<p>book in the light of Islamic teachings and was published as a booklet and published by Idara e Khatib. from 1953 or in 1954 in Karachi.</p>		
		<p><b>ORNAMENT FOR WOMEN</b>  This is a very interesting book on female education describing all moralistic arts and practices that such women should follow, namely chastity, loyalty to husband (fidelity), upbringing and educating children and striving for women education.  The book is old printed but copy not traceable.</p>	<p>نساء</p>	
17	1921	<p><b>MOTHERS AND CHILDREN</b>  It's partly an adaptation / translation of Mr. Lason's English book, "Mother and children". This is a sort of a hand book for mothers. It's about the health and upbringing of children. All known diseases of children, their symptoms and treatments are discussed and explained at length.  Hyderabad, Idara e Khatib, 1953, 61p.  16/12cm</p>	<p>صنوں + سار</p>	1921

## POKARDAY

### COMING TIMES

A book of 75 pages  
 Pokarday but not  
 traceable  
 Shikarpur, Pokarday,  
 1924, 75p, 17/12cm

1924

## GENERAL KNOWLEDGE

### 1926 SELECTED GENERAL KNOWLEDGE/ INFORMATION (MS)

This book contains some  
 selected information  
 concerning general  
 knowledge that include  
 literature, science and  
 Arts and other branches  
 and faculties of different  
 knowledge, inventions,  
 arts and crafts, disciplines,  
 wonders of science,  
 natural wonders of the  
 world and miscellaneous  
 information. A very  
 informative, instructive,  
 entertaining book that  
 provides immense  
 knowledge to the readers.  
 The book is divided into  
 several main chapters, viz:  
 (1) Facts concerning  
 Nature and Creation  
 (2) Facts concerning

1926  
 منتخب  
 المعلومات

earth and sky (3) Facts  
 (4) Information about  
 countries and people  
 (5) General information  
 (6) Things to do or create  
 and (7) Strange and  
 curious narrations  
 Finally an alphabetical  
 list of subjects / topics is  
 provided along with the  
 number of items and  
 pages for the  
 convenience of the  
 reader to find the  
 required information  
 easily. For most of the  
 information provided in  
 this book, the author has  
 referred, an English  
 "book of knowledge"  
 which is spread on 24  
 volumes and such other  
 books dealing with the  
 subject.

181 pages

1<sup>st</sup> Edition 2018.

148pages, published by  
 Shams-ul-Ulama Mirza  
 Kalich Beg, Chair,  
 University of Sindh,  
 Jamshoro



## GEOGRAPHY

1	1918	ATLANTIS (MS) A lost ancient Continent. Translation of Sené Flot's book M. 1000/101 620 pages	اتلانٹس کتاب	1918
2	1927	A BRIEF GEOGRAPHY OF SINDH (MS) With narration and maps	سندھ کی مختصر جغرافیہ	1927

## HISTORIES

### HISTORY OF BABYLON

1	1927	HISTORY OF BABYLON AND NAENAWA (MS)	بابل و نینوا کی تاریخ اطلس	1927
---	------	--	----------------------------------	------

### HISTORY OF BRITAIN

2	1912	SHORT HISTORY OF THE BRITISH EMPIRE E. Marsden's and G. Anderson's history of British Empire. Translated into Sindhi. Macmillan London, Bombay, Calcutta and Madras. 1917. 848p.	برٹش سیاحت کی مختصر تاریخ	1912
3	1916	JANG NAMO (WORLD WAR I) To educate public about the facts of the World War I and the powers Hyderabad. Standard Printing works, 1916. 90p. 15/12cm	جنگ نامو	1916

## HISTORY OF CHINA

	CHINA AND ITS PEOPLE 1 <sup>st</sup> Edition Published by the China-Netherlands Exchange Foundation 1971	چین اور اس کے لوگوں	
	THE EMPIRE OF CHINA old printed no further details could be available Not traceable	چین کا تاریخ	

## HISTORY OF EGYPT

	HISTORY OF EGYPT History of old and present Egypt 1926 Manuscript, 90pages	مصر کا تاریخ قدیم اور جدید مصر اور عراق اور سوریا	
--	---	---	--

## HISTORY OF GEORGIA

1-17	HISTORY OF GEORGIA (old) A brief but comprehensive history of Georgia. List of the Rulers of Georgia and Kings of Iran is provided at the end of the book Manuscript, 42pages 1 <sup>st</sup> Edition 2012, 55pages, published by Shams-ul- Ullah Mirza Sahib Beg Chair, University of Sindh Jamshoro	جارجیا کا تاریخ جو تاریخ	2012
------	--	--------------------------------------	------

## HISTORY OF IRAN

8	1926	<b>KINGS OF SHAHNAMA</b> (of Firdausi) History of ancient Iran as recorded in the Shahnama of Firdausi Toosi. Based on Shahnama, the classic Persian work of Firdausi. Manuscript, 114pages intact Hyderabad, Blivarsky press, 1926, 183p, 18/12cm	شاہ نامہ و ارا شاہ با ایران جی قدیم تاریخ	1926
---	------	---	--	------

## HISTORY OF ROME

9	1923	<b>CRESES</b> An ancient history of Rome is briefly discussed but with full detail. Karachi, Sindhi Saahat Society, 1923, 40p, 18/12cm Printed, not traceable	کرزس	1923
---	------	--	------	------

## HISTORY OF SINDH

10	1915	<b>HISTORY OF SINDH (Short)</b> Old printed- not traceable	سندھ جی تاریخ، سبکی	1915
11	1966	<b>ANCIENT SINDH, ITS FAMOUS TOWNS AND PEOPLE</b> A very informative book on the ancient history of Sindh. Hyderabad, Sindh Adabi Board, second edition, 1966 515p, 18/12cm	قدیم سندھ ان جا مشہور شہر عہ حاکمین مع قدیم سندھ کا سارا	1966

11	1924	<b>HISTORY OF KHAIRPUR (MIRS) SINDH</b> Complete history of Khairpur State Khairpur Mirs, Fair Press, 1924, 194p, 18/12cm	تاریخ خیرپور حویلی	1924
12	1925	<b>HISTORY OF SINDH</b> (complete history) Old printed - not traceable	تاریخ سندھ حویلی	1925
13	1923	<b>THE CHACH NAMA</b> Ancient history of Sindh. Translation of Ah bin Al-Muhammad Kufi. Total Nama in Persian. Up to CHACH'S Period Hyderabad, Blavatsky Press, 1923, 314p, 18/12cm	تاریخ چچ نامہ	1923
<b>HISTORY OF THE WORLD</b>				
14	1935	<b>BRIEF HISTORY OF THE WORLD</b> Hyderabad, Moolchand Vishindas, 1935, 278p, 18/12cm	تاریخ دنیا حویلی	1935

\* Note: For books on history of Sindh in English refer to  
English books, 1900-1950

# THE SINDHI LIBRARY

Being the  
most useful  
books on  
education  
in Sindhi at serial number  
12213m

March 1910. 1910. 1910

## DELICIOUS VEGETABLE DISHES OR A HAND BOOK OF VEGETABLE COOKERY

A very interesting,  
informative and skill  
learning book in Sindhi  
language concerning  
from all kinds of  
vegetables. Perhaps it is  
a pioneering work on  
this subject in Sindhi.  
The book contains 128  
recipes for various  
kinds.

يا حسن ح  
نعماء



This is a very useful book for children and people of all ages especially for the English and Urdu speaking community. The book is written in a simple and easy language and the illustrations are included on the first page and on the last page of the book. The book is published at the end of the book.

Hyderabad: Al-Nawaz Press, 1926. 23p. 17/12cm.

The book is in good condition and is intact so far.

### **RAH-E NAJAT**

#### **BOOKS WRITTEN/TRANSLATED IN SINDHI LANGUAGE**

No.	Title	Author	Year
1	<b>RAH-E NAJAT (WAY TO SALVATION)</b> In the light of Islamic teachings the ways and means for human salvation are delineated with examples, other and good narrative and stories.	Khatibi, Sindhi Al-Nawaz Press, Hyderabad.	1926

**KARANAT UL AULIYA**

**QUALITIES OF THE SAINTS**

This book of 260 pages

contains brief

sketches and the

names of the saints

of the various Saints

and printed 1916 And

reprinted

Hyderabad, H. H. Ahmad,

1951. 260p. 16/12cm

**LATIFA-E-MARIFAT**

**ESSENTIALS OF**

**KNOWLEDGE OF THE HUMAN BODY**

This little book of 14 pages

contains

information about the

linkage between the

human body and the soul

It is written in a narrative

form and style. It needs

full attention and deep

thinking to understand the

linkage of the body and

soul. Finally the reader will

be delighted to grasp the

linkage of the human body

and soul. The book is a

translation of the famous

Persian book **لطیفہ معرب**

written by a very learned

scholar of Iran, the

renowned scholar **Shaykh**

**Fazooli**

Hyderabad, Idara-e

Kalim, 1951. 14p.

24/18cm

1	1913	<b>HALAT-UL-AULIA</b> <b>(LIFE HISTORIES OF THE SAINTS)</b> This book (of 95 pages) contains brief life sketches of 43 famous saints. In addenda names of the Prophets and Saints are listed with dates. Hyderabad, R. H. Ahmad, 1955-56, 95p, 16/12cm	حالات الاوليا	1913
2	1925	<b>ZAMAN -UL- FIROAUS</b> <b>(Guaranty to Paradise)</b> This book (of 90 pages) contains Islamic ethical teachings. Hyderabad, Sindh Muslim Society, 1925, 90p, 17/12cm.	زمان الفردوس	1925
3	1955	<b>MAQALAT-UL-AULIA</b> <b>(SAYINGS OF THE SAINTS)</b> This book contains only the famous sayings of 54 saints starting from Ali ibn -e- Abi Talib, the first Imam of Shias and the 4 <sup>th</sup> Caliph of Islam and the last being Sheikh Naser-ud -Din Muhammad Chiragh Dehlvi- In miscellaneous chapter some more sayings are also listed. Hyderabad, Baghban Publication, 1956-57, 184p, 18/12cm	مقالات الاوليا	1955

		<p><b>SADAQAT-UL-ISLAM</b>          (THE 7th April 15, AD 15)</p> <p>Teachings of Islam. It is a translation of an Urdu book by Maulvi Mohammad Mudeen.</p> <p>1906, 34p, 16/24cm</p>	سید سید زینت	
		<p><b>ZAD UL AAKHIRAT</b>          (A book for the next world)</p> <p>The book is a concise version of Imam Shahrastani's Persian book <b>کیمیاء سعادت</b> (Alchemy of Happiness).</p> <p>Tukkur, Almag Press, 1906, 141p, 26/13cm</p>	زاد اکیر	
		<p><b>ISLAMI TUNFO</b>          (GIFT FROM ISLAM)</p> <p>Teachings of Islam are considered as gift from Allah for the human beings. It contains principles and teachings of Islam.</p> <p>Tukkur, Almag Press, 1906, 60p, 22/16cm</p>	اسلامی حیث	1906
		<p><b>PAKHEL NAMA</b></p> <p>A Book about virtues of Abstinence/Temperance. It is a eant for the Mulla.</p> <p>teaching</p>	پاکھل نامہ	1916

11	77	<p>• MUJADDAS FALAH (مجدد الفلاح)</p> <p>The book is already mentioned in the "Christianity" section</p>	مجدد الفلاح	1921
12	78	<p>NASEHAT-UL-MUSLIMEEN (ADVICE TO MUSLIMS)</p> <p>The book contains advice to the Muslims to act sincerely on the religion of Islam and adopt the right path Hyderabad, Saikh Abdul Raheem, 1921, 30p, 17/16cm</p>	نصائح المسلمين	1921
13	79	<p>HUJIAT-AL-SHIA (ARGUMENTS OF SHIAS) (1919)</p> <p>Shia and Sunni sects are 2 large sects among the 73 sects of Islam. Both are Muslims with few minor differences and disagreements. This book is written on the request of some friends and the author has tried his best to make research and find out the main objections of the Sunnis vis-a-vis the Shias. Hyderabad, Saikh Abdul Raheem, 1921, 30p, 17/16cm</p>	حجج الشيعه الاولى	1921

This book is also mentioned in the "Christianity" section



		and convincing arguments of the Shias- This work is actually meant to refute logically and answer to help all the religious/ sectarian objections and create a brotherly atmosphere and cordial relations among the Muslims. Very authentic books have been referred to in these arguments to clear the misconceived ideas and misunderstandings. This book is still unpublished Manuscript, 88p. 27/17cm.		
14	1922	<b>IBADAT NAMO</b> (PRAYER BOOK) This is about the Muslim prayers- Translation of Imam Ghazali's Persian book <b>خیریت</b> سعادت (Alchemy of Happiness) Hyderabad: Sheikh Abdul Raheem, 1922. 36p. 17/12cm	عبادت نامو	1922
15	1922	<b>ISLAMI HAQ NAMO</b> (Islamic Rights) Printed in Mulla School Magazine in 1929 Not traceable	اسلامی حق نامو	1922

16	1922	<p><b>MUHAMMADAT-E. AAL-E-EGA</b>  <b>(REVERENCE / LOVE /</b>  <b>AFFECTION FOR THE</b>  <b>PROGENY OF THE HOLY</b>  <b>PROPHET MUHAMMAD</b>  <b>(PBUH) I E</b></p> <p>His only daughter  Fatimah, her spouse Ali  (A S) the cousin and son-  in-Law (of the Holy  Prophet) and their two  sons Hassan and Husain  (A.S). Very authentic  verses of the Holy Quran,  sayings of the Holy  Prophet, unanimously  accepted by all the sects  of Islam which proves  beyond doubt that the  Love / affection /  reverence for the Holy  progeny of the Holy  Prophet Muhammad is  compulsory not only for  the Muslims but for all  the creations of Allah</p> <p>Printed, by Zakiruddin  Akbar Ali at Taj Printing  Press, Shahi bazaar  Hyderabad and  Published by Mirza Abid  Husain Ali Husain Mirza,  Tando Thoro,  Hyderabad, 1962-63.  160p, 15/12cm</p>	1922
----	------	---	------

		<p><b>USOOD-UL-ARU</b> (NECKLACE OF PEARLS) Originally the book is written by Shaikh Shahabuddin Ahmad ibn Ali son of Ahmad Asqalani (Egyptian) Shafai, famous as Ibn-Hajar and the name of the book is Munathihat Ibn-Hajar Asqalani in Arabic. It is translated into Persian, Turkish and Urdu etc. This is the translation of the Arabic book. It contains many novel advices and sayings of Holy Prophet (SAWAWS), scholars and learned people. From pg 2 to 10 are sayings and they are precious like pearls.</p> <p>Lamshoro, Shams-ul-Ulma Mirza Kalich Beg Chaur, University of Sindh, 2009, 71p, 22/16cm</p>	<p>سلسلة الفخري امواتى حار</p>	
18	1024	<p><b>ISLAM BAMOOJIB</b> <b>USOOL-E-THEOSOPHY</b> (ISLAM ACCORDING TO THEOSOPHY) Principles of Islam and Theosophy are described by Hazrat, Theosophical Society, 1923, 60p, 18/12cm Printed not traceable</p>	<p>اسلام سوحب امول تياسافى</p>	1924

19	1992	<p><b>ISLAM IA TAYHATTAN FIRQA (SEVENTY THREE SECTS OF ISLAM)</b></p> <p>Islam is one single Religion, but its sects are seventy three which are discussed and described briefly in this small book of 18 pages. Very informative work.</p> <p>Hyderabad: Al-Naba Press, 1991. 18p. 12/1/90</p>	<p>اسلام جا سبعون فرقو</p>	1992
20	1992	<p><b>ISLAMIC RISALO (A HANDBOOK OF ISLAM)</b> (MS)</p> <p>It is a handbook for daily prayers and contains qualities of Allah, His creation, important commandments, Islamic ethics guidelines for women folk, men and children etc. Last quarter of chapter thirty of Koran is given in Arabic script with simple meaning, and finally beautiful ethical poems in Sindhi composed by the author are given for the enlightenment and interest of Muslim men, women and children.</p> <p>168p</p>	<p>اسلام ريسالو فلسفہ</p>	1992

	<p>1924 MUNHIO AJEEB          QUDRATI GHAR          (MY STRANGE NATURAL          HOME)</p> <p>The book is written in a narrative form and this strange natural home is a metaphor of our human body. Interesting point is that all the terms used are exactly related to the material used in the construction of a modern double storied house designed with a dome, pillars etc fitted with all the modern necessities- Water Tank, Cooling System, Electricity, Telephone, Telegram, Sewerage System, Kitchen and Filtering System, Power House, Communication Office and Guard System Etc. Likewise the human body is beautifully compared to this universe and the human body is called a micro universe. A wonderful comparison of body and soul with the materialistic things of this universe is made. In short, the connection of</p>	<p>سہجہ          عجیب          قدرتی گھر</p> <p>1924</p>
--	--	--



		body and soul, the Bio-System of the human body which makes this "Natural home" is discussed in this small book of 54 pages. Hyderabad, Idara-e-Kalich, 1953, 54p, 18/12cm. 2 <sup>nd</sup> Edition 2012, 43p, published by Shams-ul-Uluma Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro		
22	1924	<b>TALAB-UL-ILM FE-AL-ISLAM (SEARCH OF KNOWLEDGE IN ISLAM)</b> Sermon or speech delivered in Hyderabad. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1970. (combined published along with other articles/ booklets by Mirza Kalich Beg in the book entitled, تقریرون • Tahriirun at S. No. B) 265p, 21/13cm.	طلب العلم فی الاسلام العلم فی الاسلام ایمان و علم روحانی درسی مکتوبات کتاب مسلمات روحانیات	1924
23	1926	<b>AMALI MAZHAB YA MAZHAB JO AMALI RASTO</b> Practical Religion or Practical Path of Religion • This book is printed in Mulla school Magazine in 1928. Not traceable	عملی مذہب یا مذہب جو عملی راستہ	1926

		<b>MAJMA -UL- MAZAHIB</b> SUBJECT OF RELIGIOUS TEXTS This is a very informative and interesting book presenting religious studies for the reading for comparative study and general knowledge about all the religions and their sects. In this cultural book about various practicing living religions including Islam and its sects are discussed giving brief life sketches of the founders of these religions along with main principles and other necessary information. Main idea of writing this book appears to be that the dedicated author like many of his other writings wants to educate the people of Sindh and make them aware about their own and that of other religions. Manuscript, 162 pages.	مجمع المذاهب علمی	1926
75	1926	<b>NUSOODS -AL- KHUSOODS</b> (Specific and Exclusive verses of Quran in praise of the progeny of the	نصوص الحصوص علمی	1926

		<p>Holy Prophet Muhammad) (PBUM) (MS)</p> <p>This small book of 32 pages contains all the verses of the Holy Quran which are very specific and exclusive verses in praise of the progeny of the Prophet of Islam. It's a sort of research work accomplished by the author for the knowledge of Muslims (The exact words and verses of the Holy Quran are quoted)</p> <p>The book is not yet published</p>		
26	1927	<p><b>FIQHA JA AJEEB MASALA</b> <b>(STRANGE PROBLEMS OF</b> <b>RELIGIOUS</b> <b>JURISPRUDENCE)</b></p> <p>This book is a translation of a Persian book سر آفتاب (Seerat ul Aftab) in which eighty-six questions of Islamic Jurisprudence are answered. These questions / problems are about day to day life of the Muslim believers on various subjects which are addressed in the light of</p>	<p>فقه عجیب مسائل</p>	1927

		<p>Quran: Summary of the Holy Prophet (SAWA) of Islam and practices in Islamic Religion</p> <p>Second edition, Sukkur, Makrem Abdul Haq, year not mentioned, 55p, 17/12cm</p>	
21		<p><b>AYYUHA WALAD</b> (OH MY SON)</p> <p>This is a small book-translation of Imam Ghazali's Arabic book under the same title Hyderabad, Syed Inayatullah Shah, 1956, 14p, 17/12cm</p> <p>Printed, not traceable</p>	<p>ایہا الولد ای مہنتا یت</p>
22		<p><b>ILAHILHAM</b> (DIVINE REVELATION)</p> <p>Divine Revelation is discussed in this book. Revelation of Divine wisdom is not only communicated to the Holy Prophet, or Holy personalities but the same are also conveyed to other creatures also as animals, birds etc.</p> <p>The book is printed and mentioned in all the old and new lists. Written by the author. Old printed not traceable</p>	<p>الہی الہام</p>

29	ISLAM AEN TUNDRUSTI (ISLAM AND HEALTH) Principles and importance of health and healthy living are discussed Printed, not traceable	اسلام و تندرستی	
30	ISLAM MAIN TASVEEROON JAIZ YA NAJAIZ (PICTURES, PERMISSIBLE OR PROHIBITED IN ISLAM) According to some scholars of Islam making of pictures is prohibited, thus it is discussed at length (in this small book) in accordance with the Islamic teachings, sayings, etc. Actually it's a lecture delivered by the author which was later published in a book form. Published by Maula Abdul Haq, year not mentioned, 36p. 17/12cm	اسلام و تصویروں حلال یا حرام	
31	KHUDA SHANASI (KNOWING GOD OR KNOWLEDGE OF GOD) It's a translation of Imam Ghazali's Persian book under the same title Old printed, not traceable	خدا شناسی ایمام غزالی میں سے ترجمہ کتاب	



		<p>• <b>QISSAS-UL- ANBIYA</b> (THE STORIES OF PROPHETS)</p> <p>This is a very informative little book. It contains brief life sketches of 33 important Prophets of Islam. It starts with the history of the creation of Adam and ends with the life of Holy Prophet Mohammad (PBUH) the last Prophet. Most of the information about the life and achievements of every Prophet including Jesus Christ is from the Holy Quran and other revealed and Sacred books.</p> <p>Hyderabad, Baghban Publication, Risala road, 1956-57, 57p, 17/12cm</p>	قصص الأنبياء	
--	--	---	-----------------	--

### ISLAMIC LAW

1	1907	<p><b>MUSLIM LAW OF INHERITANCE</b></p> <p>Law of inheritance according to Koran and Hadeeth is fully explained with calculations.</p> <p>Shikarpur, Pokardas, second edition 1921, 24p, 24/14cm</p>	میراث المسلمین	1907
---	------	--	-------------------	------

\* This book is also mentioned in the "Biographies" section

1	1915	<b>MUHAMMADAN LAW OR MUSLIM LAW</b> Discovered as used in the courts of law Sukkur, Munshi Momin, 1916, 270p, 24/14cm	اموال سرخ محرمي محمد لا. مسلماني قعدو	1915
1	1918	<b>CONFESSION OF CRIMES/CRIMINAL ACTS</b> Old printed but not scannable	دوهي جي قولداري	1918

### LATIFAI

### BOOKS WRITTEN ON THE LIFE AND WORKS OF SHAH ABDUL LATIF BHITAI (SINDHI BOOKS ONLY)

1	1887	<b>BIOGRAPHY OF SHAH ABDUL LATIF BHITAI</b> (In Sindhi) Originally the first ever complete biography of Shah Abdul Latif Bhitai was authored by Mirza Khalich Beg on 1st September 1887 in English language Later on the insistence of some friends Mirza Khalich Beg translated it into Sindhi, possibly in the same year. Contents of this Sindhi version are the same as that of English version. It is	احوال شاه عبداللطيف بھٹائي سنڌي-و	1887
---	------	--	--	------

\* This book is mentioned in the "Biographies section" of  
serial number 24  
for English version please refer "English Books Section"

		<p>divided into chapters. First 5 chapters contain the history of the Surs. Chapter 6 contains an extract of poems of Shah Abdul Latif. Chapter 7 contains details of the "Surs", their explanations and their peculiarities. Chapter 8 contains Peculiarities of Shah Abdul Latif's poetry. Chapter 9 contains a short description of the purport of all the "Surs" of Risalo and application of Sufi philosophy. At the end 5 addendas including a list of followers, and a list of Indian music "Ragas" are also provided.</p> <p>Culture Department, Government of Sindh sixth edition 2012, 189p, 22/14cm</p>	
2	1857	<p><b>TALE OF MOOMAL AND RANO</b></p> <p>This famous romantic tale of Sindh was also composed by our poet but was</p>	<p>مومل رانی جو قصو احفیظ بیوتی وارو</p>

		<p>full of mistakes and the... was beyond reading or understanding. It was corrected, edited and rewritten by Mirza Kalich Beg in 1887 and later on he got it printed Shikarpur, Pokardas, Central Book Department, 1927, 35p, 18/12cm.</p>		
4	1912	<p><b>LATIFI LAAT OR (SHAH) LATIF'S SYMPHONIC POETRY</b>  This is a collection of 300 selected hemistiches from Shah Abdul-Latif's poetical work "Shah-go-Risalo". Very familiar hemistiches used as proverbs / maxims and frequently quoted in Sindh in day-to-day speech are given with necessary explanations.  Hyderabad, Qasana Press, 1912, 27p, 18/12cm.</p>	لطيفي لائ	1912
4	1913	<p><b>RISALO OF SHAH ABDUL LATIF BHITALI</b>  This work is the complete compilation of classical poetic compendium work of the poet Laureate of Sindh.</p>	شاہ جو رسالو	1913





**COMMENTARIES ON THE DIFFERENT "SURS"  
COMPOSED BY SHAH ABDUL LATIF BHITAI**

	1911	<p><b>COMMENTARY ON THE "SUR SUHNI" WITH EXPLANATIONS AND MEANINGS</b></p> <p>The book contains, the famous romantic tale of "Suhni and Mehar" explanation of difficult words, situations, verses of Koran, Hadises, Persian or Arabic hemistiches used in couplets by Shah Abdul Latif and simple meanings of foreign words etc. and commentary along with the spiritual aspects of the tale viz. Suhni's love, her resignation to God, fidelity to commitment, meeting the beloved at the risk of death, magnificence of love in "Suhni" for "Mehar" (her beloved) etc.</p> <p>Hyderabad, Premier Press, 1911. 236p. 18/12cm.</p>	<p>سر سہنی جو سرح معنی</p>	1911
6	1913	<p><b>COMMENTARY AND EXPLANATION OF ALL THE SURS (IN ALL FIVE SURS) OF "SASUI"</b></p>	<p>سر سسوی جی سون جو سرح</p>	1913

		<p><b>The romantic tale</b>  <b>of the Partition</b>  of the Sindh  between the British  and the Muslims. All these  are constructed upon  very explanatory and  simple meanings of  difficult or of few words.  The book is a  wonderful work of Mirza  Khalich Beg and worth  reading again and again.  Hyderabad, Qasab  Press, 1916. 36Up.  1h/12cm.</p>	
7	1916	<p><b>EXPLANATION AND  COMMENTARY ON SUR  "RAG" OR "SIRIRAG"</b>  This Sur spiritually treats  allegorically of man as a  pilgrim or a voyager of  truth compared to his  search for precious</p>	<p>سر سرائی  با  سر سرائی  محی شرح</p>

		<p>stores, travel of ships, keeping of proper merchandise for a shop etc.</p> <p>Hyderabad, Qaisaria Press. 1916. 99p. 16/12cm</p>		
5	1922	<p><b>EXPLANATION AND COMMENTARY ON SUR "MOOMAL RANO"</b></p> <p>This is a famous and historical story. Mumsal's naipes tricks and "Rano's" dexterity and intelligence, their mutual passion anger and repentance, separation of love are the topics touched by Shah Abdul Latif Spiritually. speaking. "Mumsal" the lover, or a seeker of God "Rano" the beloved (GOD). "Kak" is this world and its many entrapping associations; "Dhat" or "Thar" stands for the next world, the heavens</p> <p>Hyderabad, Standard Printing works. 1922. 98p. 18/12cm</p>	<p>سر سومل راتی ہی سرح</p>	1922

		<p><b>MEANINGS AND EXPLANATION OF THE DIFFICULT WORDS OF SUR "MOJMAL RANO" OF SHAH ABDUL LATIF BHITAI</b></p> <p>Hyderabad, Standard Printing Works, 1920, Sdp. 16/12cm</p>	<p>سر مومل رانی جس دکس لفظ جس جس</p>	1920
		<p><b>A PART OF SHAH JO RISALO</b></p> <p>This is a collection of selected complete of Shah Jo Risalo with the best commentary and meanings prepared for the matriculation examination</p> <p>Hyderabad, Qaisria Steam Press, 1915, 72p, 15/10cm</p> <p>Hyderabad, Sindh Printing Press, 1915, 65p, 18/12cm</p>	<p>شاه جس رسالی جو باتو</p>	1915
<b>DICTIONARIES OF WORDS ETC FROM SHAH-JO-RISALO</b>				
11	1913	<p><b>DICTIONARY OF SHAH'S RISALO</b></p> <p>This dictionary specifically contains words, phrases, hemistiches of Arabic, Persian, Sanskrit, Hindi and Koranic verses used in Shah Jo Risalo compiled by Mirza sahib in 1913</p>	<p>لغات لطیفی</p>	1913

		Hyderabad, Sindh Adab Board, 1967 3x25 38/12cm		
12	1913	<b>A KEY TO SHAH-JO-RISALO (MS)</b> This is a key or guide of Shah Jo Risalo compiled by Mirza Kalich Beg in 1913, through which any required verse can easily be found. This key pertains to the Shah-Jo Risalo compiled by him in 1913.	شاہ جو رسالہ کی کنجی (علمی)	1913
13	1953	<b>SHAH SAHIB (SHAH ABDUL LATIF) AS A SCHOLAR</b> This is an article about the scholarship, knowledge and spiritual status of Shah Abdul Latif. Hyderabad, Idara-e-Kalich, 1953, 30p.	شاہ صاحب عالم	1953

## MUSIC

1	1922	<b>ARTICLE ON MUSIC</b> A Research Article on Music presented in a gathering in Karachi 1922 Manuscript, 42pages.	راہگ موسیقی نی خراجی و لیضیر (علمی)	1922
2	1922	<b>KNOWLEDGE OF MUSIC</b> Manuscript	علم موسیقی اقلیمی	1922



# **MYSTICISM**

1	1912	<p><b>MYSTICISM</b>  What is Mysticism?  Definition and some explanations  Hyderabad, Soofi Samagam, 1912, 50p.  18/12cm</p>	علم تصوف	1912
2	1953	<p><b>BENEFIT ACTION OF MYSTICS</b>  A very scholarly book about mysticism and mysticism. It is a meaning of SLOK (spiritual direction), knowledge of God, of world, knowing human condition of God, knowledge of the creator (The Maker) and redemption. All this is discussed in a very simple and easy language.  Hyderabad, Idar-e Kalich, 1953, 77p 18/12cm</p>	مقدمہ لکھنؤ	1953
3	1932	<p><b>MYSTICISM TRUTH ABOUT IT AND HISTORY</b>  A very informative and scholarly discussion on the history of mysticism.  Hyderabad, Bharatvati Press, 1932, 62p.  18/12cm</p>	تصوف حقیقت تاریخی احوال	1932

1	1923	<b>ABNORMALITY OR ABSORPTION OF MYSTICS</b> In fact, this is a research article delivered in Karachi on 15 <sup>th</sup> December 1923 in a Conference (that lasted for 3 days) organized by "Sooth Samagum". A wonderful article which was later published as a booklet by the organizers. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1970, (combinedly published in the book titled "Taqdeerun an Tahrirun" at Sr No: 9) 265p, 21/13cm	سوئس میں دیوانگی کا مجنوں میں حالت	1923
1	1923	<b>THEOSOPHIC LITTERANCES/ ELOCUTIONS OF MYSTICS</b> A very interesting and informatory book for the students of mysticism. Published in 1923 by Sooth Samagum. Not traceable.	شطحیات صرفیا	1923

## NOVELS

ENTERTAINING, ETHICAL, DETECTIVE, INFORMATORY, REFORMATORY AND HISTORICAL

1	1887	<b>DILARAM</b> First ever creation of Mirza Kalich Beg beautifully plotted novel	دیلارام	15F7
---	------	---	---------	------



		<p><b>YUSUF AND FATIMA OR HAMILTON AND CAT</b> (1950)</p> <p>An account of a European Christian Hamilton and a girl Cat who embraced Islam after fully satisfying their doubts under Rev Father Kodiyam who too was a convert Muslim and preaching Islam locally. Hamilton and Cat married and their changed Muslim names were Yusuf and Fatma</p> <p>Manuscript, 68 pages</p>	<p>یوسف و کت ہمیلٹن کتھمہ کلیسی</p>	1950
4	1911	<p><b>BASKET OF FLOWERS</b></p> <p>"Basket of flowers" of Cristof Wan Schmid (1708-1854) translated in simple Sindhi after certain changes. Cristof wan has written several religious books for children. This is the best of all. A beautiful ethical novel in Sindhi.</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1977, 166p. 18/12cm.</p>	<p>تلی جی سوکری</p>	1911
5	1911	<p><b>SHERLOCK HOLMES</b></p> <p>Arthur Conan Doyle's novel translated from English into Sindhi. A beautiful detective novel. It is in six parts</p>	<p>شر لاک ہومز جا عجیب غریب قصہ</p>	1911

		Hyderabad, Qasaba Press, total pages of 6 parts, 290p, 23/16cm.		
	1911	<b>FROM PASSION TO PEACE</b> Free Translation of James Allen's book, From Passion to Peace. This is one of his last books, on spiritual education. It discusses sensuality, enthusiasm, greediness, ascent, prosperity, peacefulness and the change- which is a bridge between God and human beings. Hyderabad, Sindhi Juvenile Cooperative society, 1912, 62p, 18/12cm.	آزارِ حسان آرام	1911
7	1912	<b>THREE HOMES</b> Translation of James Feror's English book Three Homes in Sindhi. It's an ethical and educational novel Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 352p, 18/17cm	نہی کھر	1912
8	1912	<b>TRUE COMFORT</b> A moralistic, ethical and informative novel for all ages. Hyderabad, Sindhi Sahat Society, 1913, 18/17cm	سجور سک	1912



9	1913	<b>LUCHMI / LAKSHMI</b> An ethical and reformatory novel Sukkur, Harisingh, 1916, 18/12cm.	لجی	1913
10	1914	<b>A BODY WITHOUT HEAD</b> An interesting, informative novel for all ages Sukkur, Master Harisingh, 1916, 45p, 18/12cm Printed, not traceable	سی. کان سوا. ڈز	1914
11	1914	<b>BABA DIL</b> Translated from English This is a small historical novel- dating back to Sultan Mahmood 4th of Kustantania (Constantinople)- a very interesting story about Sultan and a tailor, (Baba Dil) and killing of a famous leader of the Jan Nisars has been translated from English into Sindhi in a highly interesting manner including comedy. Shikarpur, Pokardas, 1914, 30p, 18/12.	بابا دی	1914
12	1914	<b>FOLLOWER OF DEVIL</b> Love story Translated from English into Sindhi Sukkur, Harisingh, 1914, 126p, 18/12cm	سیطان جو مرید	1914

		<p><b>JAMES MORIER'S, HAJI BABA ISPAHAN</b></p> <p>A historical and descriptive account of the city of Isfahan, Persia.</p> <p>Morier has depicted national, economical, financial, cultural and political history of Iran.</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961. 419p. 18/12cm</p>	<p>ہاجی بابا اسفہان</p>	1961
14	1916	<p><b>LUCY</b></p> <p>Translated from English by ... A very ethical, informative and interesting novel based on a true story.</p> <p>Hyderabad: ... Press, 1916. 72p. 18/12cm</p> <p>Printed, not traceable</p>	لوسی	1916
15	1914	<p><b>QUEEN ZENOBIA</b></p> <p>A historical novel - Romantic story of a beautiful Queen Zenobia, one of the respectable, brave and able lady of Asia continent. She was queen of Tuddamur Syria 250 AD.</p> <p>Shikarpur, Pokardas, first edition 1914. 29p. 18/12cm</p>	ملکہ زنوبہ	1914
16	1914	<p><b>RAHEEL</b></p> <p>A romantic story of a beautiful Jewish girl</p>	راحیل	1914

		(originally from a Christian family) and Prince Leopold. Translated from English into Sindhi by Garpur, Pokardas, 1914. 144p. 18/12		
17	1914	<b>STRANGE DIAMOND</b> A theatrical novel Sukkur, Harisingh, 1916. pages?, 18/12cm Printed, not traceable	عجب الاس	1914
18	1914	<b>TRUE LOVE</b> Translated from English, Benjamin Disraeli, Lord Beaconsfield's "Henrietta Temple" Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 241p. 17/12cm	سچی محبت	1914
19	1915	<b>RAJAB PASHA</b> A historical and detective novel Karachi, Muhammad Yusuf Haji Haroon, 1915. 35p, 18/12cm Printed, not traceable	رجب پاشا	1915
20	1916	<b>KADAMBARI</b> Translated from Sanskrit verse- originally written by Bana Bhatt, in Sanskrit verse and was used as a text book in schools and colleges- it has been translated in Simple Sindhi prose for the	ڪاڌامبري	1916

		learning of the people of Sindh Hyderabad, Standard Press. 1916, 26p, 18/12cm		
21	1916	<b>PEACE OF MIND AND A STRANGE MEDICINE</b> An ethical, reformatory and a humorous story. Hyderabad, Sindhi Sahat Society. 1916. 14p. 18/12cm.	دل جو آرام ۽ عجيب دوا	1916
22	1916	<b>SANDFORD AND MORTON</b> Translated from Thomas Decar's Novel. A beautiful ethical Novel for children and youngsters Hyderabad, Standard Printing press. 1922. (second edition) 234p. 21/12cm	سندفورد ۽ مرن	1916
23	1917	<b>EVERY MAN AN ARCHITECT OF HIS OWN FORTUNE</b> Translation of James Allen's Novel in Sindhi. It is an ethical and reformatory novel Old printed, not traceable	نصيب بنهنجي دس	1917
24	1917	<b>LES MISERABLE'S</b> Translation of Victor Hugo's one of the best French Novels- Translated in many other languages.	مصيبت ماربا، سائين. سواريا	1917

		Although entire novel is not translated word by word, yet the entire subject matter is given in Sindhi language. It is a reformatory novel. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961. 207p. 18/12cm		
25	1918	<b>UP FROM SLAVERY</b> Booker T. Washington, famous American scholar and educationist's famous novel, translated into Sindhi from English. Actually this is Booker Washington's autobiography written in a novel form from a slave, he rose to high peaks of knowledge and popularity. He has been honest in giving facts of his personal life without any hesitation and shamefulness. A poor black slave boy with his efforts he acquired knowledge, he faced the turmoilis of this world and became a great man of America. This is an informatory and reformatory novel. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961. 335p. 18/12cm	علامي، مار منی جاز هو	1918



26	1961	<p><b>ERIC</b>  Translation of one of the famous novels of Rev: Fr Farar (F W Farar) in Sindhi language. This is also a reformatory novel concerning education and behavior guidance of students and parents. This is for students of high school.  Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961, 449p, 18/12cm</p>	ایرک	1961
27	1961	<p><b>JULIAN HOME</b>  Translation of the three famous novels of Rev: Fr Farar viz- Three Homes, Eric and Julian Home- All these novels are reformatory meant for parents and students of primary, secondary schools and colleges- guidelines as to how they should behave. This particular novel is for the behavior of college students- The book is instructive and reformatory. Beautifully translated in simple and facile Sindhi language from English.  Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961, 401p, 18/12cm</p>	جولس هوم	1961

25	1919	<b>LOCAL STORIES OF INDIA</b> Wase Sirna Chandra Pal Bahadur's stories translated into Sindhi from English. Hyderabad, Standard Press, 1919, 108p. 18/12cm	قصص خون ۱۲۵ اکاتون	1919
29	1959	<b>STRANGE STORIES</b> This book contains 127 stories which are mostly reformatory, informative, ethical and entertaining. Useful for children and young or old people. These are selected mostly from the western books and European culture. Beautifully narrated in Sindhi language with an idea to enrich Sindhi literature and educate people as there was shortage of such reformatory books/stories in Sindhi language. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1961, 214p. 18/12cm	عجیب کاتھون	1959
30	1920	<b>GULLIVER'S TRAVELS</b> Translation of Jonathan Swift's (1667-1745)	کلیور جو سیر و سفر	1920

		<p>famous novel in Sindhi Jonathan was a priest, famous author and poet he has written several books in prose but this is one of his famous work that has been translated into many languages it is an informative and reformatory book and is translated in simple Sindhi language- Useful for youngsters as well as grownups Hyderabad, Sindhi Adabi Board, second edition 1969, 150p, 18/12cm</p>		
31	1927	<p><b>AS YOU THINK</b> Translation of James Allen's "As you think" A Beautiful novel in Sindhi Reformatory and ethical novel Printed but not traceable.</p>	<p>جهڙو حال تھڙو حال</p>	1927
42	1924	<p><b>ROBINSON CRUSOE (M)</b> Translation of Daniel Defoe's famous novel- It's fiction but very informative and entertaining Manuscript, 92pages</p>	<p>رابن سن ڪروزو (افلسي)</p>	1924
33	1928	<p><b>HASEENA BEGUM</b> A story of a beautiful lady- who was a highly</p>	<p>حسين بيگم</p>	1928

		educated woman. This is purely a reformatory story. Printed but not traceable. (Manuscript intact)		
34		<b>A LETTER OF CONDOLENCE TO A BEREAVED FRIEND</b> A novel written in a letter form, the matter and words are heart touching, instructive and informative Printed, not traceable	عذري ذڪاري دوست ذابهن معدرت جو خط	
35		<b>SINDH BAA'D THE SAILOR</b> Translation in Sindhi from the Arabian Nights - a very informative Novel, concerning sea life. Printed, not traceable.	سڌ باد جهاري	

### **OCCULT SCIENCES**

1	1924	<b>KEY TO GEOMANCY (DIVINATION) (MS)</b> How to use Geomancy. Manuscript, 60pages	مفتاح الرمق افلسيا	1924
2	1925	<b>GEOMANCY / DIVINATION (MS)</b> Definition, calculations etc explained through diagrams Manuscript, 82pages	علم رمل افلسيا	1925

1	1927	<b>MAGIC (PRACTICAL) / WITCH CRAFT (MS)</b> Defining the art of Magic and necessary explanations for practice. Manuscript, 61pages	مستشاري جادو اقلمي	1927
8	1927	<b>OCCULT TONGUE (DIVINATION) (MS)</b> It's a book of occult bibliomancy. hundreds of questions and answers are given. After obtaining ablution one can put his finger on any question in the list and can find the answer in front of it. Manuscript, 86pages This book also discusses phrenology, palmistry and other occult sciences	لسان العيب اقلمي	1927
9	1927	<b>MAGIC AND SCIENCE (Manuscript)</b> Note. The manuscript is not traceable/misplaced	جادو و ماتمی اقلمي	1927

### PERSIAN BOOKS

### BOOKS WRITTEN/COMPILED IN PERSIAN

#### QURAN

1	1888	<b>ALAMAT-AL-QURAN (PUNCTUATIONS OF QURAN) (MS)</b> Signs, symbols, characters, earmarks used in Quran Manuscript	علامات القران (اقلمي)	1888
---	------	--	-----------------------------	------



1858	MIFTAH-AL-QURAN (A KEY TO QURAN) (QURANIC DICTIONARY) (MS) names of verses and chapters of Quran Names of Prophets etc, orders, intimations and topics etc arranged alphabetically with brief explanations for ease of finding references in the Holy Book Quran. Manuscript, 104pages Lahore, Pasa Akhbar, 1310H, 118p, 18/12cm	مفتاح القرآن فرسی	1858	
3	1925	MIRAAT-AL-QURAN (MIRROR OF QURAN) it's a sort of key to the Holy Quran for finding any particular chapter, Ayah or any other information required Printed, 1925, 24p (name of Publisher not mentioned)	مرآت القرآن	1925
METRICAL VERSES IN THE QURAN				
4	1908	ASHAAR-AL-QURAN Part I (MS) Metrical verses in Quran with meters written in front of each Manuscript, 63pages	اشعار القرآن جمع اول افلسیہ	1908

7		<b>ASHAAR-AL-QURAN</b> Part II (MS) Selected verses in Persian with meters written in front of each Manuscript, 54pages	اشعار القرآن قسم دوم دلیلی	1921
<b>PERSIAN POETRY</b>				
	1906	<b>ABKAR-AL-AFKAR</b> (INNOVATION OF THOUGHTS) Part I (DUHU-AL-LAALI) (MS) Selections of Couplets, verses Quatrains and Masnavies (Odes) from the verse compositions of the famous Persian Poets of the subcontinent particularly, Iran, India and Sindh. All arranged alphabetically. Manuscript, 129p	ابکار الافکار قسم اولی دراج اللالی دلیلی	1906
7	1906	<b>ABKAR-AL-AFKAR</b> (INNOVATION OF THOUGHTS) Part II (SHAWAHID-AL-MAANI) (MS) Selection of best poems from the verse compositions of 42 most famous Persian poets of Iran, India, Afghanistan and Sindh. Manuscript, 384p	ابکار الافکار قسم دوم اسواحد المعانی دلیلی	2006
8	1906	<b>ABKAR-AL-AFKAR</b> (INNOVATION OF THOUGHTS) Part III (ANWAR-AL-ASRAR)	ابکار الافکار قسم سوم	1906

		Selections of stanzas used as proverbs- from the verse compositions of 44 outstanding Persian poets of Hind, Sindh, Iran etc Manuscript, 238p	الحوار الاسرار العلمي	
9	1915	ABKAR-AL-AFKAR (INNOVATION OF THOUGHTS) PART IV (KANZULMAANI) (MS) Selections from 36 famous poetical books of the outstanding poets of Persian language Manuscript, 289p	ابكار الافكار حصد چهارم اكثر المعاني العلمي	1915
10	1922	ABKAR-AL-AFKAR (INNOVATION OF THOUGHTS) PART V (KANZ-UL-DAQAIQ) Selections of prose and poetry, from eleven Persian and Urdu famous books and miscellaneous proverbial poems Manuscript, 181pages	ابكار الافكار حصد پنجم دقت الدقائق العلمي	1922
11	1927	ASHAAR-AL-AMSAAL (EXAMPLARY POEMS) Part I (MASAR-AL-AMSAAL) (MS) Hemistiches of Persian poems used as proverbs 2234 such hemistiches selected and arranged alphabetically Manuscript, 86p	اشعار الامثال امثال الامثال العلمي	1927

		ASHAAR-AL-AMSAAL (EXAMPLARY POETRY) Part II (ABYAT-AL- AMSAAL) (MS) Persian verses and 32 proverbs- 881 such verses selected and arranged alphabetically. Manuscript, 38pages.	اشعار الامثال ابیات الامثال (علمی)	1927
13	1925	KHAZEENA-E-ZARREEN (GOLDEN TREASURE) PART I (SHUARA-E- MUTAQADDIMEEN) (MS) Ancient period poets (412AD to 1100AD) Brief life sketches and selections of Persian poems from the compositions of 26 famous ancient period Persian poets Manuscript, 224p.	خزینہ زرین حصہ اول اشعار مقدمین (علمی)	1925
14	1928	KHAZEENA-E-ZARREEN (Golden Treasure) Part II (MS) (SHUARA-E- MUTAWASSITEEN) (Medieval period 1203 to 1494AD ~600 to 900H) Selections from the poetical works of 20 outstanding and famous poets of Iran, India, Afghanistan, South, etc Manuscript, 224pages.	خزینہ زرین حصہ دوم اشعار موسطین (علمی)	1928

15	1928	<b>KHAZEENA-E-ZARREEN</b> <b>(GOLDEN TREASURE)</b> <b>PART III (MS) (SHUARA-E-</b> <b>MUTAKKHIREEN)</b> <b>(POETS OF LATER PERIOD</b> <b>I.E. 1494 TO 1785AD=</b> <b>900 TO 1200H)</b> Selections from the poetical works of 37 famous and leading poets of Iran, India, Afghanistan, Sindh, etc Manuscript, 174p.	خزینہ زرین حصہ سوم اشعراء متاخرین اقلیمی	1928
16	1928	<b>KHAZEENA-E-ZARREEN</b> <b>(Golden Treasure) Part</b> <b>IV (MS) (SHUARA-E-</b> <b>MUASIREEN) (POETS OF</b> <b>CONTEMPORARY PERIOD</b> <b>I.e. 1785 to 1928AD=</b> <b>1200 to 1264H)</b> Selection of poems from the compositions of 17 famous Persian poets of Iran India, Sindh etc. Manuscript, 112pages	خزینہ زرین حصہ چہارم اشعراء معاصرین اقلیمی	1928
17	1928	<b>KHAZEENA-E-ZARREEN</b> <b>(GOLDEN TREASURE)</b> <b>PART V (MUTAFARRIQA)</b> <b>(MISCELLANEOUS</b> <b>PERIODS) (MS)</b> Selection of poems from the poetical works of 67 miscellaneous Persian poets of Iran, India and Sindh etc. and Prose	خزینہ زرین حصہ پنجم اشعار اقلیمی	1928



		pieces from the literary works of 21 famous books of history, literature and biographies of leading authors of the period Manuscript, 32Sp		
18	1928	<b>SHAIR-UL-MALOOK</b> (VERSIAL COMPOSITIONS OF KINGS) (MS) Compilation of Persian poems composed by 77 different famous kings, princes, chieftains and Emirs of Iran, India and Sindh. Manuscript, 32p.	شعر الملوك (قلمی)	1928
19	1928	<b>SHAIR-UL-HUNOOD</b> (VERSIAL COMPOSITIONS OF HINDU POETS) (MS) Compilation of the Persian compositions of 108 famous Hindu Persian poets of India including Sindh. Manuscript 65p	شعر الهود (قلمی)	1928
20	1928	<b>SHAIR-UN-NISWAN</b> (VERSIAL COMPOSITIONS OF WOMEN) (MS) Compilation of Persian poems composed by 56 different poetesses of Iran, India and Sindh along with their brief biographical sketches arranged alphabetically. Manuscript, 37p	شعر النسوان (قلمی)	1928

# ETHNOLOGICAL VERSES

21	1909	<p>• GURJI NAMA (COMPOSITIONS OF GEORGIAN MIRZAS)</p> <p>Compilation of ethnic versifications of the Georgian Mirzas migrated to Sindh (from 1805 to 1824) and finally settled in Tando Thoro, Hyderabad Sindh i.e. The Persian compositions of Shams-ul-Ulema Mirza Kalich Beg, his father Mirza Faridun Beg, maternal grandfather Mirza Khusro Beg and other brothers and sisters and contemporary Persian poets of the family Edited by Dr. Faizah Zehra, Mirza, great granddaughter of Mirza Kalich Beg in 2001. (The manuscript is intact)</p> <p>Islamabad, Iran Pakistan Institute of Persian Studies, 2001, 277p. 24/18cms.</p> <p>Now out of print</p>	گرچی نامہ	1909
----	------	---	-----------	------

\* This book is also mentioned in "Poetical works" section

## HAGIOGRAPHY

22	1910	<b>DURR-E-NAJAF (PEARL OF NAJAF) (MS)</b> Hagiographical anthology of verses, quatrains and odes in Persian language ancient and subsequent periods in praise of Hazrat Ali (AS) Bin Abu Talib. The First Imam of Shias and the fourth Caliph of Islam	ذکر نجف 'علی'	1910
23	1913 1929	<b>ZIKR-AL-MAQT (REMEMBRANCE OF DEATH) (MS)</b> This 14 pages book comprises verses and Quatrains in Persian. Composed by Mirza Kalich Beg from 1913-1929AD (1331- 1348AH) wherein year of his death has been calculated according to ASTRAL (Numerical Science) if he passed away in a given year the concerned year's verse or Quatrain be engraved on his grave stone. He passed away on 3 <sup>rd</sup> July, 1929AD i.e. 25 <sup>th</sup> Muharram 1348H. Thus his last such poem is inscribed on his grave	ذکر الموت 'علی'	1913 1929

		stone in which the year of his death is mentioned as calculated from the word "تحت موقر (1146)" meaning "Dignified Luck". Manuscript, 14pages		
<b>PERSIAN PROSE (LANGUAGE)</b>				
24	1872	<b>JAWAHIR-AL-LISAN</b> (GEMS FROM PERSIAN LANGUAGE) (MS) These are selected prose pieces from famous Persian literary books. Manuscript.	جواهر اللسان افلسی	1872
25	1928	<b>KHAZEENA-E-SEEMEEN</b> (SILVER TREASURE) (MS) Selection of prose pieces from 50 most famous books of Persian language viz. prose pieces selected from 24 Persian books of Philosophy and Ethics 19 most famous historical books 28 Biographies Holy Books i.e. Torah, Injeel (Bible), Zaboor (Psalms of David) and Quran and finally from 4 Travel and Tour's account books. Manuscript, 238p.	خزینہ سیمین فلسفہ	1928

## SOCIOLOGY

26	1912	<p><b>MUNSHOOR FARIDUN BEG MIRZA GURI</b> (RULES FOR THE FAMILY OF MIRZA FARIDUN BEG GURI)</p> <p>Genealogical guidelines and ethical regulations for Mirza Faridun Beg Georgian's family (father of Mirza Kalich Beg). These are rules for the guidance of the family of Mirza Faridun Beg duly approved by his heirs and other family members in 1912 (English and Persian versions). Persian version edited by Hujjat-ul- Islam Aqa Moomand.</p> <p>Islamabad, Iran Pakistan Institute of Persian Studies, 1984, 48p, 21/14cm</p> <p>Now out of print</p>	<p>مصور فریدون بیگ مرزا گرجی</p>	1912
----	------	--	--	------

## THEOSOPHY

27	1923	<p><b>PRINCIPLES OF THEOSOPHY IN PERSIAN</b></p> <p>These are the famous principles of theosophy written and explained in Persian.</p> <p>Hyderabad, Theosophical Society, 1923, 180p, 18/12cm. Not traceable</p>	<p>احول تیسافی افارسی</p>	1923
----	------	---	-----------------------------------	------



# PHILOSOPHY

1	1879	<p><b>ESSAYS ON WISDOM</b> (Bacon's Essays)</p> <p>The book is the translation of Lord Bacon's universally recognized moral and philosophical work in English- "Bacon's Essays" Lord Francis Bacon is known as "English Plato" in the western world of 16<sup>th</sup> century. The book is a collection of philosophical and moral Essays on different topics. Each word, phrase and sentence is full of philosophical knowledge and wisdom, and has been translated in many languages. The Sindhi translation appears as much original as the book itself. Perfection of the Sindhi translation is that it is translated in such a simple, attractive and melodious manner that even a normal reader possessing common, basic knowledge can understand the contents without much difficulty. This is the only</p>	<p>مقالات الحکمت</p>	1879
---	------	---	--------------------------	------

		translation available in Sindhi literature as no other scholar has yet put in efforts to translate the original Bacon's Essays in Sindhi language. Hyderabad, R H Ahmad, fourth edition 1955, 225p, 18/12cm	
--	--	--	--

### PHRENOLOGY-PHYSIOGNOMY.

1	1925	<b>PHRENOLOGY</b> Phrenology is the science of mental faculties and Physiognomy is the art of judging character from appearance of people. The subjects are dealt with in simple Sindhi and all the technical terms are explained with sketches and pictures. Hyderabad, Idara-e Kalich, 1953, 90p, 18/12cm	علم قیافہ یا فزیو نلا جی	1925
---	------	--	--------------------------------	------

### POETICAL WORKS-SINDHI

FOR POETICAL WORKS IN ENGLISH, PERSIAN AND URDU PLEASE REFER THE CONCERNED SECTIONS

1	1870	<b>CHILDHOOD POETRY</b> <b>PERSIAN AND SINDHI</b> Manuscript	مارانا شعر فارسی و سنڌي اٺلسي	1870
---	------	--	--	------

2	1885	<b>KAFIES (MS)</b> Kafi is a kind of Sindhi rhythmic poetry mostly sung on musical instruments. a very delicate and attractive category of Sindhi poetry liked by the masses. These Kafies are composed in Sindhi, dating back to his youth and middle age. Manuscript	ڪافيون افلي	1887
3	1887	<b>ROMANTIC STORY OF MUMAL AND RANO- COMPOSED IN VERSE</b> Manuscript.	مومل راني جورقصر پتن و	1887
4	1910	<b>RAW THOUGHTS (Part I)</b> This contains poems mostly of youth in Sindhi, Persian, Turkish, Siraki, and Urdu. Note: These compositions are in two Parts. Part I published in 1910 and Part II is still a manuscript. (Sr. no: 10) Shikarpur. Polardas, 1910, 208p, 17/12cm	سوداءِ حار اپانگو پهريون	1910
5	1914	<b>QUATRAINS OF UMAR KHAYYAM</b> 130 Persian Quatrains of Khayyam are translated into Sindhi. The book	رباعيات عمر خيام	1914

		also contains a list of the names of the persons who have been awarded the award. The award is given to the person who has the best work in the field of literature.		
6	1974	<b>UNIQUE GEMS</b> A collection of famous English poems, translated in Sindhi language. Published by the Sindhi Adabi Board, 1974. 70 p. 12/12 cm.	عجب جواہر	1974
7	1975	<b>CHANDAN HAR</b> Part II A collection of poems. The 2nd famous poetical work of K. F. Mulla. It is in 2 parts. Part I, 1974 and Part II, 1975. Both parts contain 289 poems on different subjects. Compiled by 21 poets. The miscellaneous type of poems, small or long like, couplets, longer stanzas, 285 fold stanza poems and quatrains included. Original composed poems, poems of Indian and Arab poets translated in Sindhi are included. At the end a list of subjects arranged alphabetically.	حسن ہار آپ کو شہر ہو	1975

		is most provided for the readers- Both Parts jointly printed Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 561/24p, 22/14cm		
S	1920	<p><b>AMULH MANIK (Part I) (PRICELESS GEMS)</b></p> <p>This poetical work is in 2 Parts- Part I, 1920 and Part II, 1923 (Sr no.) the book contains purely couplets (verses)- Part I, 1361 and Part II, 2396, total 3757 verses/couplets mostly translated from Persian including original composed- All couplets are written under different prosodical meters- Meaning and philosophy of each couplet is really an invaluable gem- Meaning of difficult words / proverbs etc in Part I is given under foot notes and in Part II foot notes at the end of the book alphabetically</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1968, 444p, 22/14cm</p>	<p>املو مانڪ</p> <p>پيئڻو</p> <p>پيريون</p>	1920



11	1966	<p><b>MOTIVEN-I DABLY</b> (Part I) (A SMALL JEWELRY BOX OF STAFF)</p> <p>This poetical work is in 2 Parts- Part I, 1970 and Part II, 1923- Part I contains 255 quatrains, and Part II, 580. Total 258 quatrains- Besides original composed, quatrains of famous Arab and Iranian poets are also translated in Sindhi- Thought provoking philosophy contained in each quatrain worth much more than pearl and hence deserves the title Meanings of difficult words etc are given alphabetically at the end of the book</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1966, 196p, 22/14cm</p> <p>Rubaiyat of Umar Khayyam are also combinedly printed in this book</p>	<p>موتین دہلی</p> <p>دہلی</p> <p>پارٹ I</p> <p>پارٹ II</p>	1966
12	1971	<p><b>RAW THOUGHTS</b> (Part II) (12%)</p> <p>This Part II is still in manuscript form. These compositions are of a</p>	<p>سودا، خام</p> <p>پاکو جون</p> <p>دہلی</p>	1971

		<p>later youth period and thereafter. It contains poetry in different languages such as Urdu, Sindhi, Persian, miscellaneous, Khatas and Sindhi Baits (couplets) etc. Manuscript. Total pages are 231</p>		
11	1928	<p><b>AMULH MANIK (PART II) (PRICELESS GEMS)</b>  This Part also contains 2396 couplets (verses) original composed and translations from famous Poets of Iran and Arabia under many different subjects/ titles. For other Particulars refer to details under same title Part I at Sr. no. 9  Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1968, 444p, 22/14cm</p>	<p>املو مانک  پاکو سون</p>	1928
12	1923	<p><b>CHANDAN HAR (PART II) (A NECKLACE OF PEARLS)</b>  This is Part II of the book under same title, written in 1923. For other Particulars refer to details under same title Part I at Sr. no. 7  Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1959, 561p, 22/14cm</p>	<p>چمن ہار  پاکو سون</p>	1923

13	1924	<p><b>MOTYEN-JI-DUBLY</b></p> <p><b>SMALL JEWEL BOX OF PEARLS (PART II)</b></p> <p>This is Part II of the book which contains 580 quatrains, original composed and translations of Persian and Arabic quatrains of famous poets of Iran and Arabia. For other Particulars please refer to details under same title Part I at Sr. no. 8 Both Parts I &amp; II along with Rubaiyat of Umar Khayam are jointly published Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1966, 196p, 22/14cm</p>	<p>موتھن جی</p> <p>نہلی</p> <p>اکو جوں</p>	1924
14	1925	<p><b>LALA RUKH (Verse)</b></p> <p>This is a Sindhi translation of an English book written in prose by James Morier (1779-1852). It's a wonderful poetical work and contains five small stories of the East. Mirza Kalich Beg has made certain positive changes in it and adapted the matter in Sindhi poetry Hyderabad University press, 1926, 112p, 17/12cm</p>	<p>لالہ رخ</p> <p>اسرار</p>	1925



		<p><b>POETIC COMPENDIUM OF KALICH (K. F. Mirza)</b>  This book contains only lyrics and ones unlike other compendiums of the poets. These are composed on about 420 different topics of which alphabetical list is provided at the end of the book. A very comprehensive literary preface is written by his learned son (No. 6) Ajmal Beg Mirza, giving the biography and commentary on Sindhi poetry and the art of composing poetry of Mirza Kalich Beg. This preface itself is a literary masterpiece not less than a complete dissertation. Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1956, 426p, 22/14cm</p>	<p>ديوان قليح</p>	1928
17	1928	<p><b>KAFIS (A KIND OF SINDHI POETRY) (MS)</b>  This is a book which contains the kafes and some Poems composed by Mirza Kalich Beg from time to time during his old age.  Manuscript, 42 pages.</p>	<p>ڪافيون ۽  ڪي شعر  اعليٰ</p>	1928



## FEMALE EDUCATION

19	1952	<p><b>FEMALE EDUCATION IN VERSE</b>  A small booklet contains couplets concerning Female Education. Conversation between two grown up girls one belonging to a town and the other from a village. Town educated girl encourages the village girl to acquire education by telling her the importance of education for females and finally convince her successfully and the village girl promises to do so.</p> <p>Hyderabad, Idara-e-Kalich, 1952. 35p</p>	<p>زبانی تعلیم ایسی مرا</p>	
----	------	--	-------------------------------------	--

## HERBAL MEDICINES

19	1924	<p><b>HERBAL MEDICINES</b>  Herbal Medication in verse- Names of medicinal herbs composed in alphabetical order. In two verses name of medicinal herb, its chemical effect, disease on which it works, preparing medicine and administration of dose is</p>	<p>طلب مطبوع ۷ مخزن مستطور</p>	1924
----	------	---	--	------

		described in simple and very interesting manner in verse form. It's a handbook of medicinal herbs. Hyderabad, Idara-e-Kalch, 1952. 46p. 28/20cm		
<b>ODES / MASNAVIES</b> Translated from Persian				
20	1917	<b>MASNAVI KASHF-E-AHAZ</b> This is a translation of Maulana Sa'eed ud Din Mahmud's famous Persian work, "Masnavi Gulshan-e-Raz" in very simple but impressive and scholarly manner in Sindhi verse. Hyderabad. Standard Press, 1924. 108p. 17/12cm	مسوی کشف الحجاز مرحوم گلشن راز	1917
21	1923	<b>HOSHNAI NAMO (Verse)</b> This is a translation of a Persian work (ode) in Sindhi verse. Printed but not traceable	روشنائی نامو نظم	1923
22	1917	<b>SA'ADAT NAMO (verse)</b> This is a translation of Hakeem Nasir Khusro Abu's Persian Masnavi (ode) Printed but not traceable	سعادت نامو نظم	1917

23	1924	<b>MASNAVI I'AM-E-JUM</b> <b>(MS)</b> This is a translation of Hakeem Ohadi's famous Persian work in Sindhi- It's a wonderful work on wisdom, ethics and philosophy of Islam for the knowledge of the people of Sindh. Manuscript, 180pages	منوي حار جم اعلي	1924
24	1924	<b>MASNAVI TARKEEB-UL-INS'AN (MS)</b> Translation of Maulana Jalaluddin Rumi's Persian poetical work- This is actually a gem from Maulana Rumi's famous Masnavis (ode), which is full of theosophical and Philosophical teachings based on the wisdom and Islamic Jurisprudence It explains the esoteric, hidden and outwardly aspects and facts existing in human beings- It has 18 chapters. Manuscript, 138 pages Old Printed	منوي تركيب الانسان اعلي	1924
25	1924	<b>MASNAVI TUHFAT-UL-AHRAR</b> This is a translation of Maulana Abdurrahman Jami's famous Persian	منوي تحفة الاحرار	1924

		<p>mine of knowledge. encompassing teachings of Islam. Every topic is worth reading and Hyderabad, Glavatsky press, year not mentioned, 131p. 17/12cm</p>		
100	100	<p><b>MASNAVI MAKHZAN-UL ASRAH</b> (My Treasures Treasure) (1751) This famous poetical work of the most (Ganjvi) of Iran (530H- 1130H) translated in Sindhi in simple but elegant and fluent verse in the original rhythm and prosodic meter. It contains 1777 verses. This poetical work is a treasure of philosophical and religious topics dealt with generally. Starting</p>	<p>منہوی محرر لاسرار افلسی</p>	100/1

		the Holy Prophet Mohammad (PBUN) Manuscript. 124 pages		
		<b>MASNAVI MATLA-UL-ANWAR (Ms)</b> This is a translation of Ameer Khusro Dehlavi's famous ode (Masnavi) translated in Sindhi very beautifully in the same poetical meter. It is full of moral values and Islamic philosophical teachings and wisdom Manuscript. 175 pages	منہ ی مظلم الانوار امیر خسرو دہلوی - جی (ملکی)	1927

#### OPERAS سنڌي ناٽڪ شعري

1880	• <b>LAILA AND MAJNOON DRAMA</b> (in Sindhi verse) Famous romantic story of Arabia-dramatized in Sindhi verse. Sukkur, Harisingh, 1880, 40p, 24/16cm. A pioneering work in the field of Sindhi Dramas. A Hit Drama of the 19 <sup>th</sup> century	لعل مجنون ناٽڪ شعري	1880
------	--	---------------------------	------

\* This opera is also mentioned in the "Dramas" section



	1923	<p>•• FARHAD AND SHIREEN (in verse)</p> <p>Famous Iranian romantic story dramatized in Sindh verse</p> <p>53 pages</p> <p>Printed not traceable</p>	<p>فرهاد و شیرین</p>	1923
<b>RELIGIOUS COMPOSITIONS</b>				
31	1879	<p><b>STORY OF A DEER</b></p> <p>in verse (MS)</p> <p>This is a famous story of a deer, a huntsman and the Holy Prophet Muhammad (PBUH) highlighting Holy Prophets' mercy and sympathy towards animals. This story is versified in a very impressive and beautiful manner</p>	<p>ہرنی، جو قصہ انبی</p>	1879
31	1917	<p><b>EPICS OF KARBALA AND ELEGIES OF IMAMS ABOUT THE TRAGEDY OF KARBALA</b></p> <p>Karachi, Abbas Kutub Khana, 1953, 96p, 18/12cm</p> <p>2nd Edition 2018, 136p, published by Shams ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro</p>	<p>سجدہ امامیہ (نوحہ جات) و سلام و غیرہ</p>	1917

\* This opera is also mentioned in the "Dramas" section

32	1918	<b>ELEGIES ON TRAGEDY OF KARBALA (in Sindhi)</b> The manuscript contains twelve Marsias (Elegies) on different topics concerning the Tragedy of Karbala meant for reciting in the religious mourning gatherings (Majlis) during Muharram (first month of the Islamic calendar)	سدي مرثيا علمي	1918
33	1920	<b>* BIBLE OR NEW TESTAMENT (in Sindhi verse)</b> Hyderabad, Bible Society, 1920, 350p, 18/12cm.	انجيل يا نئون عهد نامو انظر	1919
34	1920	<b>* BIOGRAPHY OF THE HOLY CHRIST (in Sindhi verse)</b> Hyderabad, Standard Printing Works, 1920, 28p.	يسوع مسيح حي سوانح شعري انظر	1920
35	1919	<b>* THE PSALMS BOOK I</b> in verse Translated in Sindhi from English version. Prosodic meters are printed on each psalm Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 100p 17/12cm	حضرت داود صا زبور شعريون ضل	1919

\* These Books are also mentioned in "Christianity" section

36	1919	<p>• <b>THE PSALMS BOOK II</b> in verse Translated in Sindhi from English version. Prosodic meters are printed on each psalm. Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 100p, 17/12cm</p>	<p>حضرت داؤد جا زبور سون ڪتاب</p>	1919
37	1919	<p>• <b>THE PSALMS BOOK III</b> in verse Translated in Sindhi from English version. Prosodic meters are printed on each psalm. Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 100p, 17/12cm.</p>	<p>حضرت داؤد جا زبور تيون ڪتاب</p>	1919
38	1919	<p>• <b>THE PSALMS BOOK IV</b> in verse Translated in Sindhi from English version. Prosodic meters are printed on each psalm. Hyderabad, Standard Printing Works, 1921, 100p, 17/12cm</p>	<p>حضرت داؤد جا زبور چوٿون ڪتاب</p>	1919
39	1919	<p>• <b>TORAH OR OLD TESTAMENT</b> (In Sindhi verse) Holy book of Jews.</p>	<p>توريت يا قديم عهدنامو (عظم)</p>	1919

\* These Books are also mentioned in "Christianity" section

40	1927	<b>BOOK OF SERMONS</b> <b>(MS)</b> This book of sermons in Sindhi verse Contains 17 Sermons in all for different Muslim occasions, such as Friday sermon, last Friday sermon, Eids, Naoroo, weddings, deaths etc the author himself used to lead all such congregations on Holy occasions.	جلد فلسفہ	1927
41	1927	<b>COLLECTION OF HYMNS AND PANEGRYRICS</b> This is still a manuscript contains hymns and panegyrics of Allah, the Holy Prophet Muhammad (PBUH), Ali ibn-e-Abi Talib and his progeny. Manuscript, 96pages	کلیدت حمد و ثنا فلسفہ	1927
<b>RIDDLES FOR CHILDREN AND CHILD ENTERTAINMENT</b>				
42	1918	<b>POEMS FOR CHILDREN ENTERTAINMENT</b> <b>(in verse) (MS)</b> Manuscript, 30pages	سارنگا کی فل	1918

23	1920	<b>RIDDLES FOR CHILDREN</b> (in verse) With answers London 2018, 64p published by Shams-ul- Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh Jamshori	جيانا مارن حي ونگر	1920
24	1920	<b>WIT AND HUMOUR</b> (verse) (M15) Strange, witty, literary and intellectual anecdotes in Sindhi and Persian verse Manuscript, 57pages (Boys/girls children below 18 are advised not to read this book)	عزليات قلبي	1920

### **PUBLIC ADMINISTRATION**

1	1897	<b>ADVICE FOR VILLAGE HEAD AND OTHER VILLAGE PEOPLE</b> Qualifications for village head, his duties about education, health, hygienic conditions, law and order, maintenance of birth and death register in a village. Shikarpur, Pokardas, 1897, 36p, 18/2cm	گوت جي وڌيون با سين ماتهن لا، هدايت	1897
---	------	--	--	------



2	1916	<b>RAIYYAT NAMO OR LOYAL SUBJECTS OF BRITISH GOVERNMENT</b> It's a handbook in 8 chapters to teach the people, why and how to become loyal subjects of the British Government on the basis of modern reforms in administration, religion and morals, progress made, duties of a king to his subjects and vice versa. Hyderabad, Standard Press Works, 1916, 108p, 18/12cm	رعیات نامو	1916
---	------	---	------------	------

## PUBLIC HEALTH

### HEALTH EDUCATION

1	1888	<b>* HEALTH OF WOMEN</b> The book deals with the health of women. How to maintain their health, educate them about upbringing of their children, their diseases and first aid. An Urdu book of Dr. Syed Ghulam Husain has been referred to and partly translated. Sukkur, Victoria Press.	صحت النساء	1888
---	------	---	------------	------

\* These Books are also mentioned in the "Female Education" section.

		1890, 1891, 1891/2em Also refer to "Female Education" section for further details		
		<p>• <b>HEALTH EDUCATION'S</b> <b>3 parts</b></p> <p>This is a series of 3 books written in 1890 &amp; 1891. They are concerned with health of mothers and children. Their common theme is and diseases and treatment (first aid) to educate parents about childbirth and their children's health, and their education of children. Dr. MURDOCK books on this subject are referred to and partly translated. These have been listed in former "education" section also. Please refer to that particular section also for further details. Note: All printed and published by Harisingh of Sukkur in 1890 &amp; 1891</p>	<p>علیم حسین سہیل</p>	1890, 1891

\* These Books are also mentioned in the "Female Education" section

3	1912	<b>HEALTH EDUCATION</b> <b>part I</b> This book deals with general health education for people of all ages. It discusses body health, its care and anatomy. Hyderabad, Moorchand Wisingdas, 1935, 261p. 18/12cm	تعلیم صحت پاکیزگی تندرستی	1912
4	1915	<b>ELIXIR OF YOUTH</b> This is a book of advice and motivation / encouragement for people how to lead a healthy and contented life by strictly observing the health rules and enjoy a long life. Superstitions and other misleading stories may affect their psychology. Holy books are also referred to in this behalf. Hyderabad, Sindhi Sahit Society, monthly magazine, 1915 July, first edition, 27p, 20/15cm.	حوائی، جو اشر	1915
5	1915	<b>BAD EFFECTS OF ALCOHOL</b> This book deals with all sorts of hazards with special reference to alcohol drinking. Actually this was a lecture.	شراب جو حرات اثر	1915

		information and benefits of temperance- later published in a booklet form Not traceable		
6	1920	<b>DAY TO DAY ACTIVITIES AND GENERAL SCIENCE AND COMMON SENSE (MS)</b> 1st Edition 2018, 80p. published by Shaukat Ullama Mulla Fakhri Begi Char University of Sindh Jamshoro	رواقي حکمت سائنس روز مرد جي کيس جي سبب	1920
7	1920	<b>A BOOK OF PHYSICAL EXERCISES</b> This book was written for school children of Mulla Schools but is useful for all. Different type of exercises are described for the physical fitness of one's body to an active and healthy life. Hyderabad, 1921. 76p, 76/24cm Not traceable	ورزشنامو	1920
8	1920	<b>GENUINE AND FALSE REASONS OF ILLNESS/ DISEASES (MS)</b> The subject is dealt with in detail	بیماری، جا سبب و علل سبب و علل	1920

9	1926	<p><b>• HERBAL MEDICATION (IN VERSE)</b></p> <p>Diagnosis, treatment and the use of Herbs All in verse</p> <p>Refer to Poetical section for more details</p> <p>Hyderabad, Idara-e-Kalich, 1952, 46p, 28/20cm.</p>	<p>طب مطبوعہ</p> <p>مخزن</p> <p>معلوم</p> <p>اعلم</p>	1926
10	1926	<p><b>HOW THE HUMANS ARE BORN (MS)</b></p> <p>A very interesting and informatory book on the subject</p> <p>Manuscript</p>	<p>ماتھون</p> <p>کھین</p> <p>حسن نا</p> <p>اعلم</p>	1926
11	1927	<p><b>A MAN IS HIS OWN DOCTOR</b></p> <p>Printed- No further details are available</p>	<p>ماتھون</p> <p>بھجیو پاں</p> <p>ضیب</p>	1927
12	1927	<p><b>ISLAM AND HEALTH</b></p> <p>A very interesting and informative book With the help of Quranic verses and sayings of the Holy Prophet Mohammad (PBUH) the message of Islam is conveyed to the masses emphasizing how important is the health of human beings and</p>	<p>اسلام</p> <p>تدرستی</p>	1927

\* This Book is also mentioned in "Poetical Works" section



		only it is obligatory for all people to take care of their health. Published in Mulla Magazine, 1929		
11	11	<b>PRODUCING A SON IS IN ONE'S OWN HANDS</b> (MS) A very interesting book. It is physically, scientifically and medically proved in this book that if one wishes he can produce only male child. Necessary conditions are provided in this book. It contains 51 pages and is in manuscript form.	مرد جي جنم جي ڪنٽرول	11

### SINDHI LANGUAGE AND LITERATURE

1	1990	<b>HISTORY OF PERSIAN LANGUAGE AND LITERATURE</b> This is a translation of an English book written by a famous European scholar and linguist Sir William Jones: "History of Persian language and poetry" Translated in simple Sindhi language for the knowledge of the people of Sindh, as there was no book on this	فارسي زبان ۽ شعر جي تاريخ	1990
---	------	---	---------------------------------	------

		<p>English and also in          an Urdu form          Shikarpur. Picharday,          year not mentioned,          40p. 2 1/2 x 1 1/2 in          Not traceable</p>		
3	1917	<p><b>SINDHI LITERATURE</b>          Actually this is a research          article, presented in the          All India Muhammadan          Conference 1917 which          was later edited and          updated and published          in book form          Sukkur, Al-Haq Press,          1916, 30p. 18/12cm Not          traceable</p>	<p>سنڌي          تاريخ</p>	1917
3	1908	<p><b>MYSTERIES OF          KNOWLEDGE</b>          This book contains          mysteries and          characteristic peculiarities          of world literature          including Sindhi literature          and other information          Shikarpur. Picharday          1914, 189p. 18/12cm          Not traceable</p>	<p>اسرار          حڪمت</p>	1908
4	1908	<p><b>HISTORY OF SINDHI          LITERATURE</b>          This book contains a          detailed history of Sindhi          language. The name of          this book appears in the</p>	<p>سنڌي ٻولي          جي تاريخ</p>	1908

		<p>list of published books by the publishers but unfortunately physically not traceable. Any how the "History of Sindhi language" can be found in another book on grammar by Mirza Kalich Beg "SINDHI VIAKARAN Part III" published by Sindhi Adabi Board, Hyderabad in 1961, wherein the first five chapters are particularly on the "History of Sindhi language", can serve the purpose of the missing book.</p> <p>Not traceable</p>		
5	1914	<p><b>HISTORY OF SINDHI POETRY</b> Complete History of Sindhi Poetry is discussed very scholarly in this book. Shikarpur, Pokardas, 1915, 85p. Not traceable.</p>	<p>سنڌي شعر جي تاريخ</p>	1414
6	1914	<p><b>SINDHI POETRY</b> Ancient position of Sindhi poetry and later developments and its comparison with the poetry of other countries. Originally this</p>	<p>سنڌي شعر ان جي قديم حالت ۽ پوءِ جو سڌارو ۽ انهن جو</p>	1414

		<p>is a research article, very scholarly written and discussed, and was presented on the occasion of the first inauguration of Sindhi Sahat Society, Hyderabad in 1914 at Holmstead Hall, Hyderabad as a presidennal address later it was also published as a separate book.</p> <p>Hyderabad, Sindhi Adab board, 1970, (Published in the book entitled as تھریرون ۽ تھریرون (Tahrirun Aen Tahrirun) at Sr. no.12) 268p, 21/13cm.</p>	<p>سین ملکتی ہی شعر ہی حالت سان مقابلو</p>	
7	1915	<p><b>SINDHI POETRY</b></p> <p>This is yet another book on "SINDHI POETRY". A very scholarly work on the subject- It was approved as "Library" and "Prize" book by the Educational Inspector, Hyderabad Sindh in 1915</p> <p>Hyderabad, Sindhi Sahat Society. Standard Printing Works, 1915. 130p, 18/12cm</p>	<p>سندی شعر</p>	1915

8	1910	<b>SINDHI GRAMMAR</b> <b>PART I</b> This is a preliminary part that pertains to sentence, parts of speech, their kinds, tenses, etc their definition and examples etc Hyderabad, Sindhi Adabi board, 1960, 119p, 18/12cm	سنڌي وڌاڪڙن ايانگون پهريون گرامر جا ابيدائي احول	1910
9	1911	<b>SINDHI GRAMMAR</b> <b>PART II</b> This part pertains to syntax- letters, words, sentences division etc and relation of syntax with other know ledges Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1960, 179p, 18/12cm. 1 <sup>st</sup> Edition 2018, 160p, published by Shams-ul-Ulama Mirza Kanch Eng Chair, University of Sindh, Jamshoro	سنڌي وڌاڪڙن ايانگون ٻيون علم نحو	1911
10	1920	<b>SINDHI GRAMMAR</b> <b>PART III</b> This part pertains to introduction of etymology Art and knowledge of etymology and syntax Truth about it, antiquity and it.	سنڌي وڌاڪڙن ايانگون ٽيون	1920



		<p>principles. chapter 2.5  History of Sindhi language  and its structure.  Relationship of Sindhi  language with Sanskrit  and vernacula Sindhi  Alphabet, Vowels,  Consonants and  punctuations relationship  of Sindhi language with  Arabic and Persian,  formation of words from  letters or words from  other words.  Part II is about etymology-  miscellaneous knowledge  about etymology and  syntax. In addenda  questions and answers  and exercises are given  Hyderabad, Sindhi Adabi  Board, 1961, 210p.  18/12cm.</p>		
11	1920	<p><b>SINDHI GRAMMAR  PART IV (RHETORICS  AND PROSODY RHYMES  AND FIGURES OF SPEECH)</b>  This part deals with  rhetorics, prosody-  rhymes and figures of  speech with poetical  verses as examples  Hyderabad, Sindhi Adabi  Board, 1961, 194p.  18/12cm</p>	<p>سنڌي  ويناظرون  ايڙيون  جوتون  علم بديع  عروض</p>	1920

12	1920	<b>LITERARY AND INSTRUCTIVE ANECDOTES</b> This is a very entertaining, informative, literary and instructive book full of ethical anecdotes. Much of the matter is translated from Mulla Ali bin Husain's Persian Book Hyderabad, Sindhi Adabi Board, 1967, 287p. 18/12cm	لغات العلم	1920
13	1921	<b>COMPREHENSIVE SINDHI GRAMMAR</b> This is a very comprehensive work on Sindhi grammar with full explanations and deep understanding. An excellent work on Sindhi grammar. Hyderabad, Moolchand Vishandas, 1935, 300p. 24/18cm Not traceable	سنڌي گرامر وڌو	1921
14	1922	<b>COMMENTARY ON "DIVAN-E-GUL"</b> This is a commentary with explanations, difficult words and their meanings on the poetic compendium of	ديوان گل حي شرح	1922

		famous Sindhi poet "Gul Muhammad" Hyderabad, Moolchand Vishandas, 1935, 195p, 18/12cm		
15	1927	<b>SPEECHES AND ARTICLES</b> Mirza Kalich Beg compiled his own speeches and articles right from 1907 to 1927 as many as could be available to him, otherwise their number exceeds much more. Efforts have been made to update all his speeches/ articles from his diaries chronologically - fifteen speeches are so far published by Mirza Kalich Beg Chair 2009, jointly in a book form under the same title Jamshoro, Shams-ul- Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, 2009, 180p, 22/14cm.	تقریریں محرر ہوں	1927
16	1923	<b>DICTIONARY OF ANCIENT SINDHI WORDS</b> This is a very useful dictionary- It contains ancient and difficult words used by the poets	لغات قدیمی سندی	1923

		<p>in their poems/ writings etc. There was a great need of such dictionaries in Sindhi literature. Thus Mirza Kalich Beg ventured to fill up this gap of Sindhi literature to enrich it.</p> <p>Hyderabad, Sindhi Sahat Publishing Company, 1974, 368p. 18/12cm</p>		
17	1925	<p><b>WISDOM OF PROVERBS</b></p> <p>This is another very interesting, instructive and literary book. Proverbs in Sindhi and other languages are written alphabetically with necessary explanations and elaboration, equivalents of Sindhi/ Persian/ Arabic/ Urdu etc are also provided where necessary.</p> <p>Hyderabad Blavatsky Press, 1925 first edition, 151p, 18/12cm</p> <p>2<sup>nd</sup> Edition 2013, 136p, published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro</p>	<p>ہاکن جی حکیم</p>	1925

15	1978	<b>A COLLECTION OF LITERARY AND ETHICAL ARTICLES</b> A very interesting and literary book. It's a collection of very literary articles full of ethical and literary information. Note: the only copy of this book is said to have been seen in Shikarpur Government High School Library Shikarpur. Pokardas. 1936. 117p. 18/12cm Not traceable.	کتاب	1936
----	------	---	------	------

### TEXT BOOKS

1		<b>ISLAMI BARAND KITAB</b> Islamic primary Reader for beginners.	اسلامی باراند کتاب	
2	1926	<b>ISLAMI PEHRYON KITAB</b> (Islamic Reader one) Sukkur, Pokardas. 1926 (3 <sup>rd</sup> Edition)	اسلامی پہریون کتاب	1926
3	1926	<b>ISLAMI BIYON KITAB</b> (Islamic Reader two) Sukkur, Pokardas. 1926 (4 <sup>th</sup> edition)	اسلامی بیون کتاب	1926
4	1923	<b>ISLAMI TIYON KITAB</b> (Islamic Reader Three) Sukkur, Victoria Press. 1923.	اسلامی تیون کتاب	1923



	1914	ISLAMI CHOTHON KITAB (Islamic Reader Four) Sukkur, Victoria Press, 1914	اسلامی چوٹون کتاب	1914
e	1914	ISLAMI PUNJON KITAB (Islamic Reader Five) Sukkur, Victoria Press, 1914	اسلامی پنجون کتاب	1914

### PRE PRIMARY EDUCATION

7	1919	BARANI TALEEM (CHILD EDUCATION) The book is a sort of a guide for teachers and parents as to how to teach children about manners, speaking the truth, promote inclination towards prayers and good deeds Sukkur, Harisingh, 1900 Not traceable.	بارانی تعلیم	1919
---	------	--	-----------------	------

### Text Books for Girl's Schools

B	1919	CHOKIREYAN LAI PEHRYON KITAB (Girls Reader I) Printed, not traceable	جوکرین لا، پھریون درسی کتاب	1919
9	1919	CHOKIREYAN LAI BYON KITAB (Girls Reader II) Printed, not traceable	جوکرین لا، بیون درسی کتاب	1919

10	1919	<b>CHOKIREYAN LAI TIYON KITAB</b> (Girls Reader III) Printed, not traceable	چوڪرين لا. نيون درسي ڪتاب	1919
11	1919	<b>CHOKIREYAN LAI CHOTHON KITAB</b> (Girls Reader IV) Printed, not traceable.	چوڪرين لا. چوٿون درسي ڪتاب	1919
12	1919	<b>CHOKIREYAN LAI PUNJON KITAB</b> (Girls Reader V) Printed, not traceable	چوڪرين لا. پنجون درسي ڪتاب	1919
13	1919	<b>CHOKIREYAN LAI CHAHON KITAB</b> (Girls Reader VI) Printed, not traceable.	چوڪرين لا. جهون درسي ڪتاب	1919
14	1919	<b>CHOKIREYAN LAI SATON KITAB</b> (Girls Reader VII) Printed, not traceable	چوڪرين لا. ستون درسي ڪتاب	1919
<b>TEACHING WRITING AND COMPOSITION</b>				
15	1916	<b>WRITING, COMPOSITION PART I</b> Letters and Exercises Printed, not traceable.	انساني تعليم يا خط و منقون پاڻو پهريون	1916

		WRITING, COMPOSITION PART II Letters and Exercises Printed, not traceable	اسانی تعلیم یا خط مسکون باکو سون	1915
17	1915	WRITING, COMPOSITION PART III Letters and Exercises Printed, not traceable	اسانی تعلیم یا خط مسکون باکو سون	1915
ARITHMETIC				
18	1925	ANGI HISAB DARJAY PEHREN LAI (ARITHMETIC FOR CLASS II) Printed, not traceable	انگہ حساب درجہ پھرنیس لا	1925
19	1925	ANGI HISAB DARJAY BIEN LAI (ARITHMETIC FOR CLASS III) Printed, not traceable	انگہ حساب درجہ بین لا	1925
20	1925	ANGI HISAB DARJAY TEIEN LAI (ARITHMETIC FOR CLASS III) Printed, not traceable.	انگہ حساب درجہ تین لا	1925
21	1925	ANGI HISAB DARJAY CHO THEN LAI (ARITHMETIC FOR CLASS IV) Printed, not traceable	انگہ حساب درجہ چوٹین لا	1925

22	1925	ANGI HISAB DARJAY PUNJEN LAI (ARITHMETIC FOR CLASS VI) Printed, not traceable	انگي حساب درجہ پنجم لا.	1925
23	1925	ZIBANI YA DIL JA HISAB (ORAL ARITHMETIC FOR CLASS I & II) Printed, not traceable	زباني يا دل جي حساب پهرين ۽ ٻئين درجہ لا.	1925
24	1925	NAON ANGI HISAB CHO THEN DARJE LAI (NEW ARITHMETIC FOR CLASS IV) Printed, not traceable	انگي حساب درجہ چوٿين لا. نئون	1925
<b>BOOKS FOR MULLA SCHOOLS</b>				
25	1915	Past and Present history of Mulla School, present education rules. How can they be useful for British Government etc. Karachi, Karachi Printing Works, 1917, 44p. 17/12cm.	ملي جو تعليم نامو	1915
26	1919	INSTRUCTIVE GUIDANCE FOR MULLA SCHOOLS. Printed, not traceable.	تصحيح نامو ملي لا.	1919
27	1920	BOOK OF PHYSICAL EXERCISE FOR MULLA SCHOOLS. Printed, not traceable	ورزشي نامو ملا مختصر لا.	1920

28	1920	BOOK OF PHYSICAL EXERCISES FOR VILLAGERS AND ISLAMIC OR MULLA SCHOOLS.	جسماني ورزش يا ورزش نامو گويائن ۽ اسلامي يا ملا مڪتبين لاءِ	1920
29	1922	IMPROVEMENT GUIDANCE FOR MULLA SCHOOLS Printed, not traceable	اصلاح نامو ملا اسڪولن لاءِ	1922
30	1922	ISLAMIC TEACHINGS FOR ISLAMIC OR MULLA SCHOOLS AND OTHER MUSLIMS IN GENERAL Hyderabad, Idara-e-Kalich, 1952.	اسلامي تعليم نامو ملا مڪتبين ۽ مسلمانن لاءِ	1922
<b>HISTORY BOOKS FOR SCHOOLS</b>				
31	1904	HISTORY OF SINDH WITH PICTURES (for Mulla Schools and other Government Schools)	سنڌ جي تاريخ تصويرن سان (ملا اسڪولن ۽ ٻين لاءِ)	1904
32	1914	BRIEF ACCOUNT OF SINDH (for Mulla Schools)	سنڌ جو مختصر احوال (ملا اسڪولن لاءِ)	1914

33	1915	<b>BRIEF HISTORY OF SINDH</b> (for all Government Schools) Printed, not traceable.	سنڌ جي مختصر تاريخ اسيني سرڪاري اسڪولن لا.	1915
34	1915	<b>HISTORY OF SIND IN STORY FORM</b> Printed, not traceable.	سنڌ جي تاريخ جون ڳالهيون املا اسڪولن لا.	1915
35	1916	<b>BRIEF HISTORY OF SINDH IN LESSONS</b> First edition, 1920. Not traceable.	سنڌ جي مختصر تاريخ سبقن ۾ ايجريون ڇاپو	1916
<b>GEOGRAPHY</b>				
36	1887	<b>SOME LESSONS OF GEOGRAPHY</b> Published not traceable.	جاگرافيءَ جا ڪي سبق	1887
<b>GRAMMAR BOOKS FOR SCHOOLS</b>				
37	1919	<b>EASY GRAMMAR</b> (for Mulla Schools) Published not traceable.	ميسر گرامر ملا اسڪولن لا.	1919



187	1919	EASY GRAMMAR AND SYNTAX (for Multa Maklups) Published not traceable	مکمل صرف نحو لا	1919
188	1920	EASY GRAMMAR AND SYNTAX (for Multa Maklups) Published not traceable	مکمل صرف نحو لا	1920
189	1920	SHORT SINDHI GRAMMAR AND SYNTAX Published 1929, not traceable	تندو سنڌي وياضون احرف و نحو	1920

2.10 Fortunately the manuscripts of a good number of text books which are not traceable now are intact with the heirs of the author

### THEOSOPHY

1	1912	THEOSOPHY (TRUTH ABOUT IT AND TEACHING OF ITS PRINCIPLES) The book contains history and definition of theosophy, facts about it and its principles and teachings. The book was written on the request of Hyderabad Theosophical Society Hyderabad, Theosophical Society, 1912, 69p. 18/12cm Printed, not traceable	تيا سافي ان جي حقيقت ان جي اصولن جي تعليم	1912
---	------	---	--	------

2	1924	<b>SPIRIT OF UNBORN PEOPLE (MS)</b> Translation of an English book originally authored by two writers. Its preface is written by S. I. Sensosan. A very knowledgeable and informative book. Translated on the request of Hyderabad Theosophical Society. Topics: spirit of unborn, coming nations free from sex, sins, poison, bad things, universal love and peace, pious national conditions and thoughts etc. Manuscript, 67 pages.	روح ماتهن جو روح (علمي)	1924
3	1926	<b>PERFECT HUMANS PART I</b> This part of the book is an adaptation of an excellent and rare book in English language on theosophy, first published in 1920. All proper names are not disclosed as per the desire of the original author. This is a wonderful book all about good deeds and helping fellow human beings. Hyderabad, Blavatsky Press, 1926, 192p. 18/12cm	کامل انسان پاکون پیریون	1926

4	1926	<b>PERFECT HUMANS PART II</b> This is the Part II of the same book above and it is translated literally. A wonderful discussion on theosophical thoughts and spirituality Hyderabad, Blavatsky Press, 1926, 180p, 18/12cm	ضمائل اسان پانچون پير	1926
---	------	---	-----------------------------	------

### TOURS AND TRAVELS

1	1885	<b>A VISIT TO DARHIARO MOUNTAINS</b> This small book is in fact a diary maintained by K.F. Mirza during his first visit to "Darhiaro Mountain" from 7 <sup>th</sup> June 1885 to 13 <sup>th</sup> June 1885, when he was posted as Mukhtarkar (Senior Revenue Officer) in Naseerabad Taluka of District Shikarpur. He has recorded various details and his impressions about his first visit. The Darhiaro Mountain is well-known for its healthy climate. This mountain is 6000 ft above sea level and its peak "Kutte-ji-Qabar" (Dog's grave) is	ڏاڙهياري جل جو سير	1885
---	------	---	--------------------------	------

		<p>7200ft high. This diary forms a valuable source and an informative guide to Khirthar Range in the unexplored hilly region of "Kolistan". In the miscellaneous information, the author has mentioned the tribes, language, climate, animals, birds and flora and fauna in full details. the book is originally in Sindhi and is translated by Mirza Kalich Beg's (author) granddaughter late Mrs. Shireen (Baby) Ferroz Nana in a beautiful and attractive English in the year 1992.</p> <p>Jamshoro, Shams-ul-Ulema Mirza Kalich Beg Chair, Sindh University, Jamshoro Sindh, 2012, 36p, 21/13cm.</p>		
--	--	--	--	--

### TRAGEDY OF KARBALA

1	1907	<p><b>DISCOURSES ON THE TRAGEDY OF KARBALA</b></p> <p>The book contains 10 Majlis / discourses on the Martyrs of the Tragedy of Karbala including Imam Husain (AS) his brother, sons and nephews and</p>	<p>مجالس شہداء</p>	1907
---	------	--	------------------------	------

		fathful followers Shikarpur, Pokardas, 1911, 128p. 18/12cm.		
2	1925	<b>THE TRAGEDY OF KARBALA</b> Facts and figures of this great Tragedy are given. Manuscript, 25pages.	کربلا جو واقعہ (قلمی)	1925
3	.	<b>THE GREAT SACRIFICE</b> Sacrifice of Prophet Abraham of his only son Prophet Ismail compared with the great sacrifice of Imam Husain (AS) at the battlefield of Karbala in 61 AH. Supported by the Quranic verses Hyderabad. Idara-e- Kalich, 1953, 54p. 18/17cm	ذبح عظیم	..

## URDU BOOKS

### ABJAD (NUMERICAL SCIENCE)

1	1923	<b>TAWAREEKH-AL- MUQADDAS</b> (SACRED DATES) (MS) Specific dates represented by the letters of Arabic Alphabet- known as <b>ساب</b> <b>تاریخ</b> (MADDA-E-TAREEKH). In this book dates from 1 to 2000 years have been calculated from Quranic Verses, sayings of the	تواریخ القرآن والحدیث عرف تواریخ المقدس (قلمی)	1923
---	------	---	--	------

		Holy Prophet Muhammad, Hazrat Ali (A.S), Holy personalities of Islam and other Islamic poetical and proverbial sources meant to be used for any occasion as required such as births, deaths, marriages, wars and agreements etc Manuscript, 127pages		
<b>DICTIONARY (for poets)</b>				
2	1898	<b>MAKHZAN-AL-KAWAFI</b> {TREASURE OF RHYMES- RHYMING WORDS} in Urdu and Persian (MS) This is a comprehensive poetical dictionary specially meant for poets needing best rhyming words when composing their poems in Persian, Urdu, Sindhi or Arabic. It contains Ten Thousand words with meanings and necessary explanations. A marvelous work. It is also useful as a general dictionary for Arabic, Persian, Sindhi or Urdu. Manuscript, 741pages intact. Published by Patsa Akhbar Lahore but not traceable	محزون الفوافی فارسی اردو فارسی فارسی	1898



DRAMAS (URDU)				
3	1887	KHURSHEED (URDU DRAMA) Manuscript, 86pages.	خورشید (اردو ڈرامہ) (قلمی)	1887
4	1950	LAIL-O-NAHAR URF TAQDEER KA KHEL (MORNING AND NIGHT ALIAS A DRAMA OF FATE) A Drama of fate (Night and Morning). Manuscript, 154pages.	لین ونہار عرف تقدیر کا کھیل (قلمی)	1950
ISLAM				
5	1925	TAUBA AOR USKI HAQIQAT (REPENTANCE AND TRUTH ABOUT IT) What is repentance and how to achieve it- Its ways and means. (A lecture at Theosophical Society, Karachi 15 <sup>th</sup> December 1925, later, it was published as a book- Research Paper) Manuscript, 36pages.	توبہ اور اسکی حقیقت (قلمی)	1925
TEXT BOOKS FOR GIRL'S SCHOOLS				
6	1928	MAZHAB-E-SHIA AUR USKI TARRAQI (SHIA SECT OF ISLAM, TRUTH ABOUT IT AND ITS PROMOTION) A research article presented in "All India	مذہب شیعہ (شیعہ) کی حقیقت اور اسکی ترقی	1928

		Conference held at Sukkur (Sindh) from 27 <sup>th</sup> to 29 <sup>th</sup> December, 1928 later Published as a brochure Manuscript, 36pages.		
7		TALEEM NAMA-E-ISLAM (TEACHINGS OF ISLAM) Old Printed 70pages. Not traceable	تعلیم نامہ اسلام (اردو)	
<b>QURAN (THE HOLY BOOK OF MUSLIMS)</b>				
8	1921	KHASAIS-AL-QURAN (CHARACTERISTICS OF THE QURAN) All the characteristics of the Holy Quran are explained in seven chapters' viz diacritics representing vowels, script or dictation, synonyms, figures of speech, words derived, synonyms, verbs and nouns from one origin, antonyms, words with special meanings, repetition of the verses or part of verses Manuscript, 96p	خصائص القرآن (فارسی)	1921
9	1925	MIRAT -AL- QURAN ZAMEEMA MIFTAH-AL- QURAN (MIRROR OF THE QURAN SUPPLEMENT TO THE KEY TO QURAN) (MSI	مرآت القرآن ضمیمہ مفتاح القرآن (فارسی)	1925

This is a supplement to  
 the book on Quran compiled by  
 the author in 1988. Please refer to  
 the back contents  
 of this supplement are in  
 sequence of the book on  
 Quran compiled by  
 Master Waheed-ur-  
 raman Hyderabadî (of  
 Hyderabad Deccan),  
 India. This supplement  
 contains four chapters  
 viz. Beliefs, Qurank  
 Jurisprudence, Parables  
 in Quran and the last  
 chapter deals with  
 miscellaneous topics in  
 Quran. Under every  
 chapter numbers of the  
 verses concerned and  
 their chapters are shown  
 in brackets- It is really a  
 mirror of Quran which  
 reflects every  
 information about it at a  
 glance. Whoever is  
 searching for any  
 particular information  
 from Quran can very  
 easily get the required  
 information of the verses  
 on that particular topic  
 within no time  
 Manuscript, 26p

111		<p><b>INTAKHAAAB-AL-QURAN</b> (SELECTIONS FROM THE QURAN) (MS)</p> <p>This sacred compilation contains famous verses of Quran chapter wise, widely read prayers and verses in day to day use. The glorification, hymns, Panegyrics, parables and enumerations, proverbial verses, metrical verses etc. are main features. Manuscript, 60 pages.</p>	<p>انتخاب القرآن (مخطوط)</p>	
<b>LANGUAGE (URDU)</b>				
11	1918	<p><b>URDU ZABAN KE TARRAKI</b> (PROMOTION OF URDU LANGUAGE) (MS)</p> <p>History of Urdu language, its importance among the Eastern languages, its peculiarities, its future and the measures for its promotion. This is a research article presented in Sindh Provincial Urdu Conference held at Karachi in 1918 (in Urdu)</p>	<p>اردو زبان کی ترقی (مخطوط)</p>	1918

1918	URDU LAZEEZ KA'R AAMAD AUR AA'M FAHAM ZABAN (URDU A DELICIOUS, USEFUL AND EASY COMPREHENSIVE LANGUAGE) Karachi, 1981. Iqbal Magazine Urdu, Government of Sindh	اردو لہذا، آرامد اور عام فہم زبان۔ (قلمی)	1918
<b>POETRY (URDU)</b>			
1906	ABKAR -AL- AFKA'R (SILK-E-MURWAREED) (INNOVATION OF THOUGHTS {PEARLS IN A CORD} (MS) This book of Urdu poetry contains verses, quatrains and poems of about 200 famous poets of Indo-Pak. arranged alphabetically. The Poetical selections has been made from 9 most famous books of poetry and biographies. At the end of the book selected literary and informative prose extracts are given from the following two famous translations. (a) QURRAT-UL- WAREEN TARJUMA (Translation)	ابکار الافکار (سلیک) مروارید (قلمی)	1906

		<p>NUZHAT-AL-NASEHEEN          اقرة الواعظين ترجمہ درۃ          (الناصحين)          (U) KHAIR UL MUWANNIS          TARJUMA          (Translation)          NUZHAT UL-          MAJALIS ARABIC          (خير السوانس ترجمہ نزهت          المجالس عربي)          Manuscript, 127pages</p>		
--	--	---	--	--

### WONDERS OF THE WORLD

1	1900	<p>STRANGE AND CURIOUS          or WONDERS OF THE          WORLD          A very entertaining and          informative book full of          curiosity. Main aim of          this book is to provide          knowledge to the          readers about their          Creator (God). His          wonderful creations and          nature and to prove that          He alone is the Master          and Almighty. The          matter is collected from          hundreds of books,          magazines and          newspapers from time to          time which are spread          over a period of 10 to 15          years. The book is</p>	<p>عجائب          غرائب</p>	1900
---	------	---	---------------------------------	------



and 100 chapters in  
 which 450 strange and  
 wonderful wonders of the  
 world are narrated such  
 as strange and natural  
 science. Strange people  
 and their strange habits  
 and personal virtues.  
 Strange customs,  
 traditions and National  
 Rules. Strange arts and  
 crafts. Strange animals,  
 their strange habits,  
 qualities and  
 characteristics. Strange  
 trees and other botanical  
 plants and their strange  
 qualities. Strange  
 incidents and examples  
 of God's creation.  
 Nature's Strange and  
 miscellaneous stories  
 and facts.  
 Shikarpur. Pokardas,  
 18/p. 18/12cm.

## ZOOLOGY

1	1895	<b>CREATURES OF EARTH OR INSECTS, WORMS, SNAKES AND OTHER LIVING BEINGS</b> All the above kinds of earth creatures are defined with pictures Their usefulness and	حضرات الارض يا حيت ضيخان نانگ و بيا ساه وارا	1895
---	------	---	---	------

		<p>biology is explained in detail. Very informative for students and people of all ages.</p> <p>Hyderabad, Sindh Adabi Board, 1976, 54p, 18/12cm.</p>		
2	1895	<p><b>SNAKES AND OTHER CREEPING ANIMALS</b></p> <p>All necessary information is provided in this book. Very informative and interesting book for all ages.</p> <p>Sukkur, Victoria Press, 1899, 72p, 18/12cm</p>	<p>سنگ و سا سرت حورو</p>	1895
3	1895	<p><b>THE WORLD OF WATER CREATURES</b></p> <p>All the creatures living under water defined with pictures. fish their kinds, varieties, crocodiles and many others and their usefulness for human beings. very informative book for people of all ages.</p> <p>Shikarpur, Victoria Press, 1916, 92p, 18/12cm.</p> <p>2<sup>nd</sup> Edition 2013, 119p, published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro</p>	<p>عالم آبی</p>	1895

4	1895	<b>SNAKES AND OTHER KINDS OF DRAGONS LIVING UNDER WATER</b> A detailed study about the creeping dragon type of animals living under water Shikarpur, Pokardas, 1895, 72p, 20/14cm.	سرپنڌر سانڍ وارا	1895
5	1898	<b>ANIMALS (Animals' world)</b> The book deals with all kind of mammals and four legged animals. Dr. Murdock's books have been referred to. A very informative book, describing the habits, usefulness and kinds of animals. Animals found in other parts of the world including Sindh are also mentioned with special references and stories about their power, intelligence and usefulness are also narrated. The book is not only informative but also interesting for people of all ages Karachi, Chotarmal Mangharam, 1910, 56p, 20/14cm	جانور	1898



6	1898	<b>BIRDS</b> This book covers nearly all kind of birds found in Sindh and other parts of the world- Every possible information is provided. Hyderabad, Juvenile Society, 1914, 64p, 19/14cm. 4 <sup>th</sup> Edition 2013, 95 pages, Published by Shams-ul-Ulama Mirza Kalich Beg Chair, University of Sindh, Jamshoro.	بکری	1898
7	1906	<b>ANIMAL MAGNETISM</b> A very interesting and Informatory book- dealing with very strange stories about the animal instinct (innate propensity) of magnetic power. Sukkur, Harisingh, 1916, 75p, 20/16cm. Not traceable.	مقناطیس حیوانی	1906
8	1919	<b>ANIMAL INSTINCT AND ITS EXAMPLES (MS)</b> A very informative, interesting and entertaining book. Manuscript, 208pages.	حیوانی عقل انہی، جا مثال (قلمی)	1919



9	1924	<b>KNOWLEDGE ABOUT ANIMALS (MS)</b> A very informative and comprehensive book about the animal knowledge, habits, intelligence, nature and peculiarities. 227pages	علم حيوانات (علمي)	1924
10	1927	<b>ANIMALS WORTH PRAISE AND MERCY</b> Idea of writing this book is to exhort against the cruelty towards animals. Contents of the book: Human duties towards animals, animals are epitome of God's creation - usefulness of animals for mankind- Quranic verses and sayings of the Holy Prophet Muhammad (PBUH) about mercy on animals and birds- their shooting- miscellaneous information about animals - poems in praise and mercy on animals- finally the quotations from Shah Abdul Latif Bhittai's verses in praise of animals and birds are given. Hyderabad, Blavatsky Press 1 <sup>st</sup> edition 1927. 69p, 22/16cm	حيوان. تعريف و رحم جالائق	1927









## سوره سنڌي ادب



صاحب خان سوره ميراثي

Cell No: 0344 3919786

0300 3404488